

HA12CJ - HA32CJ - HA12CJ+ - HA32CJ+

Gebruikershandleiding

HA12CJ - HA32CJ -
HA12CJ+ - HA32CJ+

4000827170

E 09.18

NL



A**VOORWOORD**

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker	8
1.1- Verantwoordelijkheid van de eigenaar	8
1.2- Verantwoordelijkheid van de werkgever	8
1.3- Verantwoordelijkheid van de instructeur	8
1.4- Verantwoordelijkheid van de gebruiker	9
2 - Veiligheid op de werkplek	10
2.1- Veiligheidsinstructies	10
2.1.1- Risico's bij fout gebruik	10
2.1.2- Gevaren op vallen	11
2.1.3- Risico op kantelen	12
2.1.4- Risico op elektrocutie	15
2.1.5- Explosie- / Brandgevaar	16
2.1.6- Gevaar voor verbrijzeling / botsen	16
2.1.7- Gevaar voor oncontroleerbare bewegingen	18
3 - Veiligheidsvereisten	19
4 - Berichtgeving van incidenten	19
5 - Conformiteit	20
5.1- Informatie producten	20
5.1.1- Wijziging van eigenaar	20
5.1.2- Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar	21
5.2- Specificaties producten	22

B**GEWENNING**

1 - Algemene veiligheid	23
1.1- Voorzien gebruik	23
1.2- Inhoud van de labels	24
1.3- Symbolen en kleuren	25
1.4- Graad van ernst	25
1.5- Legendes en definities van de symbolen	26
2 - Beschrijving van de modellen	27
3 - Belangrijkste onderdelen	28
3.1- Plan	28
3.2- Bedieningspost beneden	30
3.2.1- Plan	30
3.3- Bedieningspost boven	32
3.3.1- Plan	32
4 - Prestatie-eigenschappen	34
4.1- Technische eigenschappen	34
4.2- Werkzone	38
5 - Plaatsing en herkenning van labels	40

INHOUD

C**CONTROLE VÓÓR GEBRUIK**

1 - Aanbevelingen	51
2 - Evaluatie van de werkzone	52
3 - Inspecties en functionele tests	53
3.1 - Dagelijkse inspectie.....	53
4 - Functionele veiligheidscontroles	56
4.1 - Bedieningen noodstop knoppen.....	56
4.2 - Activering van de bedieningen.....	57
4.3 - Detector in gebrek.....	57
4.3.1 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)	57
4.4 - Systeem overbelastingsdetectie	57
4.5 - Systeem hellingsbeperking.....	58
4.6 - Snelheidsbeperking bij verplaatsing	59
4.7 - Elektronische toerenregelaar	59
4.8 - Boardelektronica	59
4.9 - Indicator laadniveaus accu's-Urenteller	60
4.9.1 - Urenteller	60
4.9.2 - Automatische reset.....	60
4.10 - Ingebouwde lader	61
4.10.1 - Zwarte lader - Net 110 V - USA	61
4.10.2 - Metalen lader - Net 230 V	62



D**GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

1 - Gebruik	63
1.1- Inleiding	63
1.2- Algemene beschrijving	63
1.3- Werking van de bedieningspost beneden	64
1.4- Werking van de bedieningspost boven	65
2 - Bedieningspost beneden	66
2.1- Start de machine vanaf het onderste bedieningspaneel	66
2.2- Bediening van de armbewegingen en mast	66
2.3- Andere bedieningen	67
3 - Bedieningspost platform	68
3.1- De machine starten en stoppen	68
3.1.1- Om de machine te starten :	68
3.1.2- Om de machine stop te zetten :	68
3.2- Bedieningen voor verplaatsing en richting	68
3.3- Bediening van de armbewegingen en mast	69
3.4- Andere bedieningen	70
4 - Noodprocedure	71
4.1- Onderbreking van de hoofdstroomtoevoer	71
4.1.1- Procedure	72
4.2- Een bediening in de gondel opslaan	75
4.2.1- Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden	76
5 - Transport	77
5.1- Voorbereiding op de transportstand	77
5.2- Presentatie van de machine	78
5.3- Lossen	79
5.4- Slepen	80
5.4.1- Klauwontkoppeling	80
5.4.2- Klauwkoppeling	80
5.5- Stalling	81
5.6- Tilhandeling	82
6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer	83
7 - Omgevingsomstandigheden	83
7.1- Hydraulische vloeistof	83

INHOUD

E**ALGEMENE SPECIFICATIES**

1 - Afmetingen machines	85
2 - Gewichten belangrijkste onderdelen	86
3 - Akoestiek en trillingen	86
4 - Wiel en band	87
4.1 - Technische kenmerken.....	87
4.2 - Controle en onderhoud	87
5 - De opties	89
5.1 - Activ' Shield Bar - Secundair systeem verbrijzelpreventie	89
5.1.1 - Omschrijving.....	89
5.1.2 - Kenmerken	90
5.1.3 - Veiligheidsinstructies	91
5.1.4 - Controle vóór gebruik.....	92
5.1.5 - Gebruik.....	93
5.1.6 - Specifieke labels	93

F**ONDERHOUD**

1 - Algemeen	95
2 - Onderhoudsboekje	96
3 - Inspectieprogramma	97
3.1 - Algemeen programma.....	97
3.2 - Dagelijkse inspectie.....	98
3.3 - Periodieke inspectie	98
3.4 - Gedetailleerde inspectie.....	98
3.5 - Algemene inspectie	99
4 - Reparaties en afstellingen	100

G**DIVERSE INFORMATIE**

1 - Garantiepeil	101
1.1 - Serviceafdeling	101
1.2 - Garantie van de constructeur.....	101
1.2.1 - Uitvoer van de garantie	101
1.2.2 - Garantieduur	101
1.2.3 - Procedure.....	101
1.2.4 - Garantievoorwaarden.....	102
2 - Informatie contactpersonen filialen	104
2.1 - Californiëwaarschuwing.....	105



A - Voorwoord

U heeft zojuist een HAULOTTE® machine aangeschaft en wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen. De gondel is een machine die voornamelijk vervaardigd en geproduceerd is om het voor gebruikers mogelijk te maken tijdelijk, met hun uitrusting en gereedschap, toegang te krijgen tot werkzones op hoogte. Ieder ander gebruik of wijzigingen / aanpassingen van de gondel moeten goedgekeurd worden door HAULOTTE®.

Deze handleiding moet beschouwd worden als een permanent onderdeel van de machine. Ze moet altijd bij de machine in de documenthouder blijven zitten.

Voor een optimaal gebruik van de machine is het noodzakelijk de in deze handleiding vermelde gebruiksvorschriften nauwgezet op te volgen. Om een veilig en correct gebruik van deze uitrusting te kunnen garanderen, is het ten zeerste aanbevolen dat slechts een opgeleide en geautoriseerde medewerker de gondel mag gebruiken en onderhouden.

Wij wijzen u met name op 2 essentiële punten :

- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
- Het gebruik binnen de vastgelegde werkgrenzen van het materiaal.

Met betrekking tot de benaming van onze uitrustingen, wijzen wij u op het feit dat het commerciële karakter van de benaming niet verward moet worden met de technische specificaties van de uitrusting. Uitsluitend de tabellen met de technische specificaties maken het mogelijk te controleren of de uitrusting geschikt is voor het beoogde gebruik.

De gebruikershandleiding is bestemd voor de gebruikers van HAULOTTE® machines die op de voorzijde van de handleiding vermeld staan.



Taal en originele versie :

De handleidingen in het Engels en het Frans zijn originele handleidingen. De handleidingen in andere talen zijn vertalingen van het origineel.

De gebruikshandleiding vervangt niet de voor elke bouwmachinegebruiker noodzakelijke basisopleiding. Deze handleiding beschrijft de door HAULOTTE® voorziene gebruiksvorschriften voor een correct en veilig gebruik van de machines.

Deze handleiding dient voor alle gebruikers beschikbaar te zijn en altijd in goede staat te verkeren. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.

Zet het werk met HAULOTTE® veilig verder !

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Voorwoord

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker

1.1 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR

De eigenaar (of huurder) is verplicht :

- Informeer de gebruiker over de instructies / aanbevelingen in de gebruikshandleiding.
- Pas de lokale wetgeving bij het gebruik toe.
- Vervang alle handleidingen of labels die ontbreken of in slechte staat zijn. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.
- Werk een preventief onderhoudsplan uit conform de aanbevelingen van de fabrikant. Houd hierbij rekening met het milieu en de gebruiksfrequentie van de machine.
- Voer periodieke controles uit overeenkomstig de aanbevelingen van HAULOTTE® en de lokale wetgeving.

Alle defecten en problemen die tijdens een inspectie geïdentificeerd worden, moeten hersteld worden alvorens de gondel in gebruik wordt genomen.

1.2 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER

De werkgever is verplicht :

- De operator toestemming te geven de machine te gebruiken.
- De gebruiker informeren over en vertrouwd maken met de lokale wetgeving.

Het gebruik van de machine voor iedereen verbieden :

- onder invloed van verdovende middelen, alcohol, enz.
- die lijden aan aanvallen, motorische storingen, duizelingen, enz.

1.3 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTRUCTEUR

De instructeur dient bevoegd te zijn voor het geven van opleidingen aan gebruikers. De opleiding dient gegeven te worden in een obstakelvrije zone totdat de cursist in staat is de machine op veilige wijze te besturen en te gebruiken.

A - Voorwoord

1.4 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker / bestuurder is verplicht :

- De inhoud van de handleiding lezen en begrijpen en gewend raken aan de labels op de machine.
- De machine te controleren volgens de aanbevelingen van HAULOTTE® alvorens hem te gebruiken.
- Informeer de eigenaar (of verhuurder) als de handleiding of de labels ontbreken of in slechte staat zijn.
- Informeer ieder defect aan de machine.

De gebruiker moet erover waken dat de periodieke inspecties door de eigenaar uitgevoerd worden en dat de gebruiker met de machine kan werken voor het gebruik dat de fabrikant voorzien heeft.

De HAULOTTE® machines mogen uitsluitend gebruikt worden door bevoegde en gekwalificeerde gebruikers.

Iedere gebruiker moet vertrouwd zijn met de noodbedieningen en de werking van de machine in geval van nood.

De gebruiker is verplicht het gebruik van de machine te stoppen bij een defect of veiligheidsprobleem met de machine of in de werkzone en hij moet onmiddellijk het probleem aan zijn leidinggevende melden.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Voorwoord

2 - Veiligheid op de werkplek

2.1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1.1 - Risico's bij fout gebruik

- De machine voor geen enkel ander doeleinde gebruikt worden dan het vervoeren van personen, hun gereedschap en materiaal naar de gewenste plaats.
- Gebruik de machine niet als kraan, goederenlift of lift. De machine enkel gebruiken voor het voorziene gebruik.
- Opgehangen ladingen niet bevestigen bij het omhoog of omlaag laten van de gondel.
- De mast of gondel niet vastmaken aan een aanpalende vaste of mobiele structuur.
- De machine niet gebruiken / laten werken wanneer men alleen is. De gebruiker moet in het oog gehouden worden, er moet beneden een begeleider aanwezig zijn in geval van nood.
- Geen defecte of slecht onderhouden machine gebruiken. Verwijder een defecte / beschadigde machine van het terrein.
- Kruip nooit op de kappen van de machine.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Enkel onderdelen van de machine aanpassen of uitschakelen wanneer dit niet de veiligheid en stabiliteit beïnvloedt.
- De beveiligingen niet neutraliseren.



A - Voorwoord

2.1.2 - Gevaren op vallen

Om de gondel te betreden of verlaten :

- De machine moet volledig ingeklapt zijn.
- Gebruik het toegangsluik en kijk hierbij in de richting van de machine.
- Houd 3 contactpunten (de handen en een voet) tussen de trede en de reling.



Alvorens de werken aan te vatten :

- Controleren of de relingen correct geplaatst en beveiligd zijn.
- Controleren dat de deur en de glijdende tussenregel gesloten zijn en in de juiste positie staan.
- Verwijder alle olie- of vetsporen op de treden, de bodem, de leuning en de relingen.
- Maak de bodem vrij van vuil.



In de gondel :

- De personen in de gondel moeten een veiligheidsharnas met riem en schokdemper dragen, dat conform is aan de van kracht zijnde wetgeving. Maak de riem vast aan het aangegeven ankerpunt voor de valbeveiliging dat in het platform is voorzien.
- Correct gebruik van het harnas betekent dat de riem aan een verankeringspunt, herkenbaar door de labels, vastgemaakt moet worden. Raadpleeg de labels op de gondel.
- Tijdens de werking moet(en) de personen in de gondel de reling stevig vasthouden.
- Houd beide voeten altijd stevig op de gondelbodem.
- Het zitten, staan of klimmen op de reling van de gondel is verboden.
- Werk enkel in de zone in de gondel die afgebakend is door de relingen en buig niet over de relingen om werk uit te voeren.
- Verlaat de gondel niet als deze niet volledig ingetrokken is.
- Gebruik de relingen niet als toegangsmiddel om de gondel (of platform) te betreden of verlaten.



A - Voorwoord

2.1.3 - Risico op kantelen

Alvorens zich te positioneren en de machine in werking te stellen :

- Controleer dat het werkoppervlak de mogelijkheid heeft het gewicht van de machine te dragen. Controleer het laadvermogen van de dragende grond.
- Blijf op kades, stoepen, enz... alert op het omkeren van de rijrichting. Controleer de rijrichting met behulp van de rode of groene pijlen op het chassis en op de bedieningspost boven.
- Overschrijdt de maximale nominale capaciteit van de machine niet. Deze is inclusief het gewicht van het materiaal en het aantal toegelaten personen. Overschrijdt niet het aantal toegelaten personen.
- Plaats de ladingen evenwichtig in het midden van de gondel.
- Verhoog de werkhoogte nooit door het gebruik van toebehoren (ladder).
- Plaats geen ladder of stelling in de gondel of tegen eender welk deel van deze machine.
- Gebruik de machine nooit wanneer de windkracht groter is dan de toegelaten drempelwaarde.
- Vergroot nooit het oppervlak van de gondel (of het platform) dat aan wind blootgesteld is. Dit is inclusief panelen, doeken Wees u ervan bewust dat werken met materialen met een grote oppervlakte ervoor zorgt dat de machine meer wind opvangt.
- Verhoog het platform nooit, of rijd nooit met een verhoogd platform op een helling die steiler is dan de nominale helling van de machine.
- Verrijd de machine niet over hellingen of verkantingen die steiler zijn dan de toegelaten limieten.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machine nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Gebruik de machine nooit met aan de reling of de mast opgehangen materiaal of voorwerpen.
- Duw of trek nooit een object buiten de mand. Respecteer de maximaal toegelaten laterale inspanning die in de prestatie-eigenschappen vermeld staat.
- Gebruik de machine niet om een externe structuur te ondersteunen.
- Gebruik de machine niet om te trekken of slepen.



A - Voorwoord

De machine op een helling gebruiken



Respecteer de toegestane helling tijdens iedere handeling.  Hoofdstuk B 4.1 Technische specificaties.

Hellingcapaciteit :

- Verplaatsen in opgevouwen positie om een helling te bestijgen UP of af te dalen DOWN.



Nominale helling :

- Gebruik met het platform omhoog.



- Als het hellingsalarm weerklinkt terwijl de gondel naar de bovenzijde van de helling gericht staat : Laat de mast eerst dalen en trek deze vervolgens in.
- Als het hellingsalarm weerklinkt terwijl de gondel naar de onderzijde van de helling gericht staat : Trek eerst de mast in en haal hem vervolgens omlaag.
- Plaats, tijdens het rijden en de translatiebewegingen, de giek altijd boven de achteras en in de rijrichting.
- Tijdens verplaatsingen op een helling:
 - Altijd de machine in de richting van de helling richten.
 - Plaats de mast en de armen altijd volledig ingetrokken en in opgevouwen stand.
 - Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af.
 - Niet snel rijden in smalle of versperde zones. Gelieve de snelheid onder controle te houden in bochten of nauwe bochten.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Voorwoord

WIND: het platform voor het omhoog brengen van werknemers kan met een maximale windsnelheid, aangeduid in de specificaties, werken. Om de snelheid van lokale wind te bepalen, gebruikt u de schaal van Beaufort hieronder, een signaal voor maximale windsnelheid.

OPM.: DE SCHAAL VAN BEAUFORT MEET DE WINDKRACHT EN WORDT IN DE HELE WERELD ERKEND EN GEBRUIKT OM DE WEERSOMSTANDIGHEDEN TE COMMUNICEREN. ELKE GRAAD IS GEKOPPELD AAN EEN WINDSNELHEIDSVAK VAN 10 M (32 FT 9 IN) BOVEN EEN VLAK EN OPEN TERREIN.

Schaal van Beaufort

Kracht	Meteorologische beschrijving	Waargenomen effecten	m/s	km/h	mph
0	Windstil	De rook stijgt verticaal op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Zeer lichte bries	De rook duidt de windrichting aan.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lichte bries	De wind is voelbaar op het gezicht. De bladeren bewegen. De windhaantjes draaien.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Zachte wind	De bladeren en kleine takken zijn constant in beweging. De vlaggen wapperen enigszins.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Matige wind	Stof en losse papiertjes waaien op. De kleine takken buigen.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Vrij krachtige wind	De kleine bomen zwaaien. Er vormen zich kleine golven op meren.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Krachtige wind	De grote takken bewegen. De elektriciteitsdraden en schoorstenen fluiten. De paraplu's zijn moeilijk hanteerbaar.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Krachtige wind	Alle bomen bewegen. Het lopen tegen de wind in wordt moeilijk.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Stormachtig	Sommige takken breken af. Het lopen tegen de wind in wordt vrijwel onmogelijk.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Storm	De wind brengt lichte schade toe aan gebouwen. Sommige dakpannen en schoorsteenpijpen waaien van de daken.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Voorwoord

2.1.4 - Risico op elektrocutie

Deze machine is niet geïsoleerd en biedt geen bescherming wanneer u nabij of in contact staat met een elektrische leiding.

Plaats de hoogwerker altijd ver van elektrische bedrading om er zeker van te zijn dat geen enkele partij van de hoogwerker per ongeluk een gevaarlijke plek kan raken.

Neem de lokale regelgeving en de minimale veiligheidsafstanden in acht.

Minimale veiligheidsafstanden

Elektrische spanning	Minimale veiligheidsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Vermijd contact	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OPM.: GEBRUIK DEZE TABEL, BEHALVE WANNEER DE LOKALE WETGEVING ANDERE GEGEVENS GEEFT.

- Houd rekening met de bewegingen van de machine en de schommeling van de elektriciteitsleidingen in de nabijheid van een leiding onder stroom.
- Bij storm, sneeuw of andere weersomstandigheden kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar zijn.
- Gebruik de machine niet als lasmassa.
- Voer geen laswerken op de machine uit voordat u de batterijen ontkoppeld heeft.
- Ontkoppel altijd eerst de aardingsleiding.
- De machine mag niet gebruikt worden wanneer de batterijen opgeladen worden.
- Als u de wisselstroomvoeding gebruikt, moet u ervoor zorgen dat deze beveiligd is door een stroomonderbreker en aardlekschakelaar.

Verwijder u van een machine die blootgesteld is aan elektrische leidingen onder spanning. Het personeel op de grond of in de gondel mag de machine niet aanraken of in werking stellen wanneer de elektrische leidingen onder spanning staan.



A - Voorwoord

2.1.5 - Explosie- / Brandgevaar

Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met batterijen of energiebronnen werkt.

OPM.: HET ZUUR KAN GENEUTRALISEERD WORDEN MET NATRIUMBICARBONAAT (DUBBELKOOLZURE SODA) EN WATER.

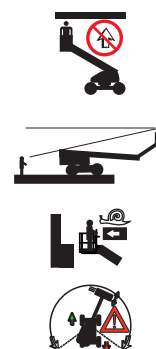
- Werk niet of gebruik de machine niet in een explosieve of ontvlambare omgeving.
- Raak geen onderdelen aan die warmte afgeven.
- Breng de polen van de accu niet met elkaar in verbinding met behulp van een stuk gereedschap.
- Hanteer de batterij niet in de nabijheid van vonken, vlammen of gloeiende en smeulende rookwaren (uitstoting van gassen).



2.1.6 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen

In de gondel :

- Controleer of de werkzone boven, naast en onder de gondel vrij is bij het heffen en dalen van de gondel en voor iedere andere beweging.
- Houd tijdens de werking alle ledematen binnen de gondel (of platform). Houd de relingen vast aan de zijde tegenover de omliggende structuren. Voorkom de beknelling van uw handen bij het vasthouden van de relingen.
- Om de machine dicht bij een gebouw/structuur te plaatsen, raden wij u aan de mast- en/of armbeweging uit te voeren en de machine niet zo dicht mogelijk bij de structuur te plaatsen.
- Zet de zone rond de hoogwerker af zodat medewerkers en mobiele uitrustingen tijdens de werking van de hoogwerker op afstand blijven.
- Vraag het personeel niet te werken, op afstand te blijven en niet te wandelen onder een mast / gondel die rechtop staat.
- Rij niet achteruit (richting tegenover het gezichtsveld).
- Controleer de positie van de mast en hoeveer deze oversteekt tijdens het draaien van het draaiplatform.
- Houd het chassis van de machine op minstens 1 m (3 ft 3 in) afstand van gaten, hobbels, hellingen, versperringen, puindelen en wegbedekkingen die eventuele gaten of overige gevaren op de grond kunnen verbergen.
- Verwijder medewerkers tot minimum 5 m (16 ft 5 in) van de bodem van de machine tijdens het rijden en draaibewegingen.



A - Voorwoord

- Informeer u over de verplaatsingsrichtingen.
 - Wanneer het draaiplateau 180° gedraaid is, staat de gondel naar de achterkant van de machine gekeerd.
 - Controleer de rijrichting met behulp van de rode of groene pijlen op het chassis en op de bedieningspost boven.
 - Noteer ook dat bij wijziging van verplaatsingsrichting (Voor <> Achter), de schakelaars of knoppen opnieuw op neutrale stand moeten staan voordat u de richting wijzigt en de beweging uitvoert.
- Plaats om te rijden de gondel(of het platform) zodanig dat u optimaal zicht heeft en dode hoeken vermijdt.
- Tijdens de werking moet(en) de personen in de gondel de reling stevig vasthouden.
- De personen in de gondel moeten een veiligheidsharnas met riem en schokdemper dragen, dat conform is aan de van kracht zijnde wetgeving. Maak de riem vast aan het aangegeven ankerpunt voor de valbeveiliging dat in het platform is voorzien.
- Vermijd het botsen tegen vaste of mobiele (overige machine) obstakels.
- Het gebruik van andere machines (kraan, gondel, enz.) in de werkzone verhoogt het risico op botsingen of verbrijzelingen. Beperk het gebruik van bewegende machines in de werkzone van een hoogwerker.
- Houd rekening met de remafstand, beperkte zichtbaarheid en dode hoeken van de machine.
- Beperk en pas de verplaatsingssnelheid aan in functie van het type ondergrond, helling en personen die zich in de omgeving bevinden.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Voorwoord

2.1.7 - Gevaar voor oncontroleerbare bewegingen

Gebruik geen beschadigde of defecte machines.

Let op ongecontroleerde bewegingen en respecteer altijd de volgende regels :

- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij hoogspanningslijnen.
- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij generatoren, radars (elektromagnetische velden...).
- Stel de batterijen of elektrische onderdelen nooit bloot aan water (hogedrukreiniger, regen).
- Sleep de machine nooit over lange afstanden.
- Bij een defect aan de machine is het mogelijk de machine over een korte afstand te slepen.
- Laat de hydraulische cilinders nooit volledig uitgestrekt bij het uitschakelen van de machine of bij een lange machinestilstand.
- Trek de mast in en breng hem omlaag in opgevouwen positie.
- Oriënteer het draaiplateau zodat de mast zich tussen de niet-sturende wielen staat.
- Kies een veilige parkeerplaats, bij voorkeur op een vlakke ondergrond, vrij van obstructies en verkeer.
- Alle compartimenten zijn gesloten en beveiligd.
- Zet de wielen recht.
- Haal de voet van de operator van de "Dode man" pedaal en/of laat de vergrendeling van de schakelaar los als de machine geen bewegingen maakt

A - Voorwoord

3 - Veiligheidsvereisten

Vragen over fabrikagecriteria / de specificaties van een product, de conformiteit met normen of de algemene veiligheid van de machines moeten gericht worden aan de dienst PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Iedere informatie of vraag moet alle nodige informatie bevatten ; de naam van de contactpersoon, telefoonnummer, adres, e-mail, het model van de machine en het serienummer.

De dienst HAULOTTE® zal iedere vraag / informatie evalueren en zal een geschreven antwoord aan de zender bezorgen.

4 - Berichtgeving van incidenten

Gelieve meteen HAULOTTE® te informeren wanneer een HAULOTTE® product betrokken was bij een incident / ongeval dat blessures of de dood veroorzaakt heeft, of wanneer er grote materiële schade is.

<p>HAULOTTE Group - EUROPE Departement productveiligheid Adres : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France Telefoon : +33 (0)4 77 29 24 24 E-mail : ProductSafety@haulotte.com</p>	<p>HAULOTTE Group - Australië, India en Azië productveiligheid Adres : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Telefoon : +65 6546 0123 E-mail : ProductSafety@haulotte.com</p>	<p>HAULOTTE Group - Noord- en Zuid-Amerika productveiligheid Adres : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Telefoon : +1 757 689 2146 E-mail : ProductSafety@haulotte.com</p>
---	--	---

A - Voorwoord

5 - Conformiteit

5.1 - INFORMATIE PRODUCTEN

Zonder schriftelijke toelating van Haulotte, brengt het aanpassen van een HAULOTTE® product veiligheidsproblemen met zich mee. Iedere aanpassing van de Haulotte machines maakt een einde aan de technische eigenschappen, de nationale wetgeving en de industriënormen.

Indien u een aanpassing aan het product wenst, dient u schriftelijk een aanvraag in bij HAULOTTE® via het formulier.

Wanneer een "Onderhouds- of veiligheidsrapport" gepubliceerd wordt, is het noodzakelijk meteen de nodige maatregelen te treffen met de grootste aandacht om zo de beste betrouwbaarheid en een grotere veiligheid van de HAULOTTE® producten te kunnen garanderen. Zodra het formulier verstuurd is, controleer dan of het correct ingevulde formulier aan HAULOTTE® overhandigd is.

Aarzel niet contact op te nemen met HAULOTTE Services® indien u vragen heeft met betrekking tot het verzonden formulier of de garantie.

5.1.1 - Wijziging van eigenaar

Het is belangrijk en noodzakelijk HAULOTTE Services® te informeren bij een wijziging van eigenaar van de machine. Op deze manier heeft HAULOTTE® de mogelijkheid om beter van dienst te zijn en de nodige hulp te kunnen bieden om het product te onderhouden. Als u een machine verkocht of verhuisd heeft, is het uw verantwoordelijkheid HAULOTTE Services® te verwittigen. Het is niet nodig de huurders van verhuurde machines op dit formulier te vermelden.

Gelieve het HAULOTTE® formulier voor berichtgeving te gebruiken om te informeren over afgedankte, gestolen, defecte of tweedehands machines.

A - Voorwoord

5.1.2 - Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar

Formulier voor het updaten van informatie over de eigenaar

Vul dit formulier in en stuur het per e-mail of fax naar :

Naam van het HAULOTTE® filiaal :

Adres 1 :

Fax :

Adres 2 :

E-mailadres :

Adres 3 :

Informatie producten :

Model :

Serienummer van de machine :

Eigenaar / Informatie over de revisie :

Gelieve geen geleende of verhuurde machines in dit formulier te vermelden

Huidige eigenaar van het product 1 :

Huidige eigenaar van het product 2 :

Naam :

Naam :

Bedrijf :

Bedrijf :

Adres 1 :

Adres 1 :

Adres 2 :

Adres 2 :

Land :

Land :

Telefoon :

Telefoon :

Datum van het eigendom :

Datum van het eigendom :

Handtekening :

Handtekening :

Datum :

Datum :

Stempel van het bedrijf is verplicht :

Stempel van het bedrijf is verplicht :

Vink hier aan indien de machine permanent buiten dienst gesteld is (afanking). Wanneer de machine buiten dienst is, moet de kenplaat van de fabrikant verwijderd worden en teruggestuurd worden naar HAULOTTE Group.

Reden van de buitendienststelling :

A - Voorwoord

5.2 - SPECIFICATIES PRODUCTEN

HAULOTTE® kan niet aansprakelijk gesteld worden op basis van de in deze handleiding verstrekte technische gegevens. Vanwege de constante verbetering van haar producten, behoudt HAULOTTE® zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische specificaties ervan te wijzigen.

Bepaalde opties kunnen de gebruikseigenschappen van de machine evenals de bijbehorende beveiliging wijzigen. Als uw machine geleverd werd met deze optie, vereist het vervangen van een veiligheidselement van deze optie geen andere voorzorgen dan de voorzorgen voor de eigenlijke installatie (statische test).

In andere gevallen, is het absoluut noodzakelijk de onderstaande aanwijzingen van de fabrikant op te volgen :

- Laat de installatie uitsluitend door HAULOTTE® bevoegd personeel uitvoeren.
- Breng een nieuw machineplaatje met de correcte gegevens aan.
- Laat de stabiliteitstesten door een erkend organisme uitvoeren.
- Zorg ervoor dat de labels overeenkomen met de regels.

B - Gewenning

1 - Algemene veiligheid

1.1 - VOORZIEN GEBRUIK

Gebruik de machine nooit in de volgende situaties :

- Op een zachte, onstabiele of niet vrijgemaakte ondergrond.
- Bij windsnelheden die de toelaatbare grens overschrijden.
 - Controleer toegelaten windsnelheid in de tabel met technische eigenschappen.
 - Raadpleeg de Schaal van Beaufort.
- In de nabijheid van elektrische leidingen. Respecteer de veiligheidsafstanden.
- Als de machine is opgeborgen op een temperatuur buiten het bereik - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- In explosieve omgeving of milieu.
- Bij onweer.
- Bij aanwezigheid van een sterk elektromagnetisch veld (radar...).

OPM.: GEBRUIK DE MACHINE IN "NORMALE" KLIMAATOMSTANDIGHEDEN. NEEM, INDIEN HET NODIG IS BIJ WEEROMSTANDIGHEDEN TE WERKEN DIE EVENTUEEL SCHADE AAN DE MACHINE KUNNEN VEROORZAKEN (VOCHT, TEMPERATUREN BUITEN DE AANBEVOLEN WERKTEMPERATUREN, ZILTE OMGEVING, CORROSIVITEIT, ATMOSFERISCHE DRUK), CONTACT OP MET HAULOTTE SERVICES@. VOER DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN VAKER UIT.

OPM.: WANNEER DE MACHINE NIET GEBRUIKT WORDT, MOETEN ER VOORZORGSMATREGELEN GETROFFEN WORDEN OM DE MACHINE IN VOLLEDIG VOLLEDIG INGEVOUWEN TE PLAATSEN. CONTROLEER DAT DE MACHINE VERGRENDELD OP EEN VEILIGE PLAK STAAT, OF DAT DE STARTSLEUTEL VERWIJDERD IS ZODAT IEMAND DIE NIET GEAUTORISEERD IS DE MACHINE NIET KAN STARTEN.

B- Gewenning

1.2 - INHOUD VAN DE LABELS

De labels dienen om de gebruiker te informeren over de risico's bij het gebruik van hoogwerkers.

De labels geven de volgende informatie :

- De graad van ernst.
- Het specifieke risico.
- Een manier om het risico te vermijden, ongedaan te maken of te beperken.
- Een beschrijvende tekst (indien nodig).

Raak vertrouwd met de labels en de graden van ernst van de risico's.

De labels moeten in goede staat blijven.

Lees van de labels naar gelang de kleurcode.

U kunt extra exemplaren aanvragen bij HAULOTTE Services®.

Normen CE en AS



Normen ANSI en CSA



Positienummer	Benaming
1	Risicosymbool
2	Graad van ernst
3	Preventiepictogram
4	Preventietekst

B - Gewenning

1.3 - SYMBOLEN EN KLEUREN

De symbolen worden gebruikt om de veiligheidsvoorschriften aan te duiden of om nadruk te leggen op praktisch informatie.

De volgende veiligheidsvoorschriften worden in deze handleiding gebruikt om voor specifieke gevaren tijdens het gebruik of onderhoud van de machine te waarschuwen.

Symbool	Betekenis
	Gevaar : Gevaar voor letsel met mogelijk dodelijke afloop (veiligheid op de werkplaats)
	Opgelet : Gevaar voor materiële schade (kwaliteit van het werk)
	Verboden te werken
	Herinnering voor het gebruik van de juiste normen of het volgen van voorafgaande controles
	Verwijzing naar een ander onderdeel van de handleiding
	Verwijzing naar een andere handleiding
	Verwijzing voor herstel (neem contact op met HAULOTTE Services®)
Opm. :	Aanvullende technische informatie

1.4 - GRAAD VAN ERNST




































Kleur	Titel	Betekenis
		Gevaar : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
		Waarschuwing : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
		Opgelet : Indien u de instructies niet volgt, kan dit tot lichte of middelmatige blessures leiden.
		Bericht : Toont de aanbevolen handelingen die, indien ze niet nageleefd worden, schade of een slechte werking van de machine of de onderdelen kunnen veroorzaken.
		Procedure : Geeft een onderhoudshandeling aan.

B- Gewenning

1.5 - LEGENDES EN DEFINITIES VAN DE SYMBOLEN

De symbolen worden in deze handleiding gebruikt om risico's en preventie maatregelen te illustreren en om aan te geven wanneer extra informatie nodig is.

Raadpleeg de volgende tabel om eigen te worden met deze symbolen.

Symbol	Benaming	Symbol	Benaming	Symbol	Benaming
	Risico op verbrijzeling lichaam		Risico op verbrijzeling voet		Risico op hogedruk vloeistoflek
			Risico op verbrijzeling hand		Risico op knelling
			Risico's voor de gezondheid / veiligheid met betrekking tot chemische producten		Risico om gevaarlijke gevolgen voor de gezondheid door werk in een warme omgeving
	Elektrisch contact of bliksem		Risico op brandwonden door contact met een vlam, explosie of straling van een warmtebron		Risico op blessures door elektrische lichtbogen - Energievoeding als gevolg van loskoppeling van systemen - Batterij in vuur, uitstoot, enz
	Risico op vallen voor de gebruiker		Risico op kantelen door een te grote lading / wind en een te grote helling van het terrein		Vergelijk de kleuren van de richtingspijlen op het chassis met de richtingspijlen van de bedieningspost
	Plaats uw voeten niet in deze zone		Plaats uw handen niet in deze zone		Blijf buiten de werkzone
	Stel geen batterijen en elektrische onderdelen bloot aan water		Controleer of de glijdende tussenregel verlaagd is		
	Open vuur verboden		Respecteer de veiligheidsafstanden bij draden onder hoge druk zoals beschreven in de handleiding - Niet gebruiken bij storm		Overbelasting
	Raadpleeg de gebruikshandleiding		Veiligheidsriem		Gebruik het juiste harnas en maak het vast aan het hiervoor bedoelde ankerpunt
	Bandendruk		Bevestiging van de bewegingen		Gebruik de veiligheidssteun voor ieder onderhoud
	Sleeppunt		Vasthechtingspunt		Hefpunt
	Zich verwijderen van warme oppervlakken		Beschermingskledij dragen		

B - Gewenning

2 - Beschrijving van de modellen

Besturing	Modellen
Normen ANSI en CSA	HA32CJ
	HA32CJ+
Normen CE, AS en EAC	HA12CJ
	HA12CJ+

A

B

C

D

E

F

G

H

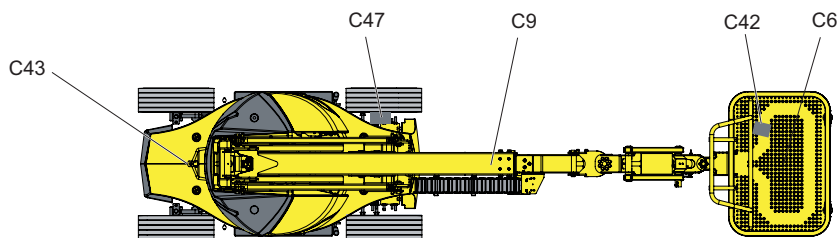
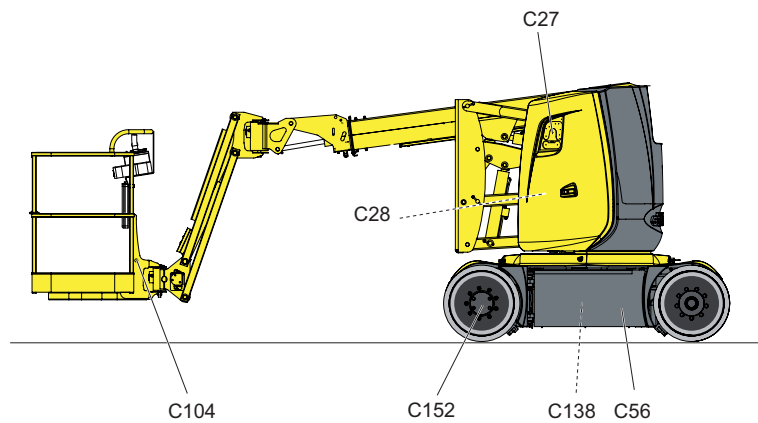
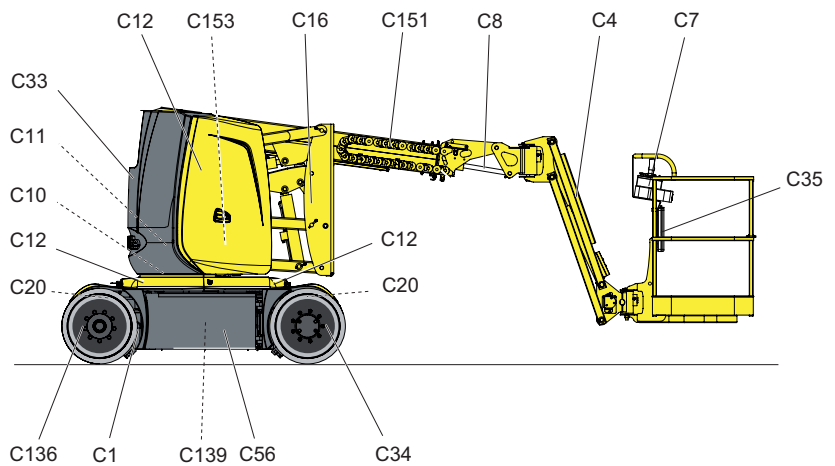
I

B - Gewenning

3 - Belangrijkste onderdelen

3.1 - PLAN

HA12CJ - HA32CJ - HA12CJ+ - HA32CJ+



—— Extérieur / Outside
 Intérieur / Inside

B - Gewenning

Positienummer	Benaming	Positienummer	Benaming
C1	Verrijdbaar chassis	C34	Drijfwielen
C4	Draaiarm	C35	Documenthouder
C6	Gondel (of platform)	C42	Dodemansknop
C7	Bedieningspost boven	C43	Pen onderbreking rotatie draaiplateau
C8	Ontvangende compensatiecilinder	C47	Accuverbreker
C9	Boom	C56	Accubak
C10	Draaikrans	C104	Bevestigingspunt harnas
C11	Stelsel toren	C136	Stuurwielen
C12	Motorkap (x 4)	C138	Acculader
C16	Arm	C139	Elektronische toerenregelaar
C20	Bevestigings- en hefogen	C151	Kabelketting
C27	Bedieningspost beneden + Universele stekker	C152	Elektrische rijmotor - Rem - Wieldrijfwerk
C28	Controlekast helling	C153	Hydraulisch reservoir
C33	Contragewicht		

Universele stekker

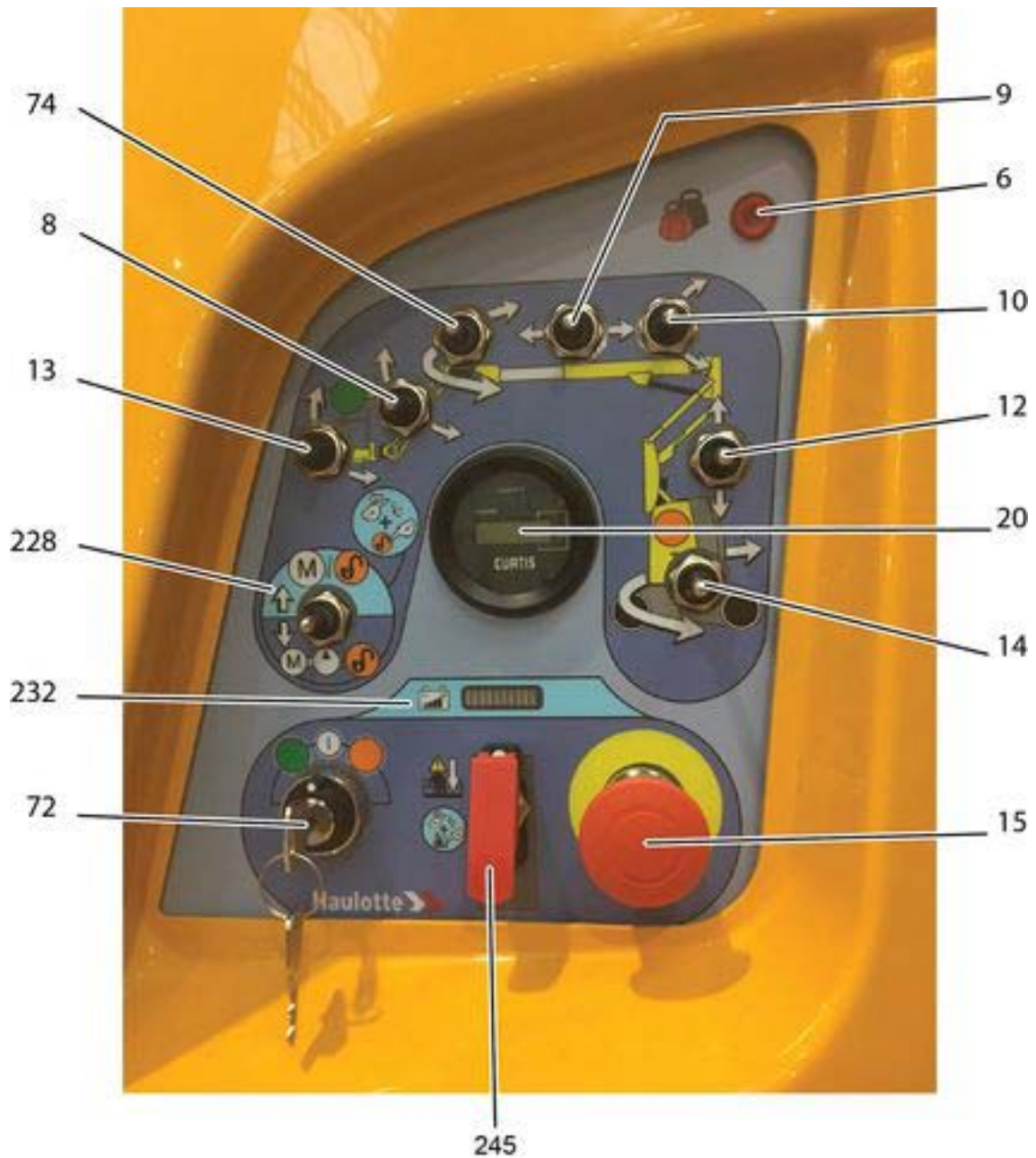


B - Gewenning

3.2 - BEDIENINGSPOST BENEDEN

3.2.1 - Plan

Algemeen overzicht



B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
6	HL144	Controlelampje overbelasting gondel (of platform)	Overbelasting gondel (of platform)
8	SA50	Keuzeschakelaar draaiarm	Naar boven : Heffen draaiarm Naar beneden : Dalen draaiarm
9	SA22	Keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom	Naar links : Uitschuiven telescoop Naar rechts : Inschuiven telescoop
10	SA30	Keuzeschakelaar oprichten boom	Naar boven : Oprichten boom Naar beneden : Dalen boom
12	SA20	Keuzeschakelaar heffen arm	Naar boven : Heffen arm Naar beneden : Dalen arm
13	SA40	Keuzeschakelaar gondelcompensatie	Naar rechts : Gondelcompensatie omlaag of overzetten in transportstand Naar links : Gondelcompensatie omhoog of overzetten in gebruiksstand
14	SA82	Keuzeschakelaar rotatie draaiplatform	Naar links : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar rechts : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
15	SA140	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Netvoeding bedieningspost beneden Ingedrukt (uitgeschakeld) : Stroomonderbreking bedieningsposten beneden en boven
20	H1	Urenteller	Aantal bedrijfsuren van de machine
72	SA1	Sleutelschakelaar inschakeling bedieningspost	Links : Inschakeling bedieningspost boven In het midden : Uitschakeling Rechts : Inschakeling bedieningspost beneden
74	SA52	Keuzeschakelaar rotatie draaiarm ^(1.)	Naar links : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar rechts : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
228	SA10	"Dodemans" keuzeschakelaar / Keuzeschakelaar noodgroep	Naar boven : Bevestiging van de bewegingen Naar beneden : Inschakeling van de noodgroep (Indien uitgerust).
232	BG3	Indicator laadniveaus accu's	Weergave van de laadstatus van de batterij
245	SA801	Schakelaar "Overriding system" onder deksel	Systeem nooddaling geactiveerd wanneer het deksel omhoog staat. Mag enkel gebruikt worden wanneer de bedieningspost beneden niet beschikbaar is - ENKEL te gebruiken in geval van nood.

B - Gewenning

3.3 - BEDIENINGSPOST BOVEN

3.3.1 - Plan



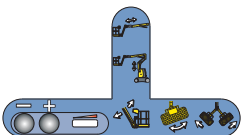
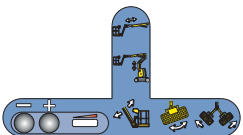
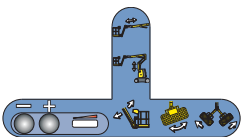
Algemeen overzicht



Bedieningen en controlelampjes

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
27	HL143	Controlelampje helling	Helling machine
30	HL142	Controlelampje overbelasting gondel (of platform)	Overbelasting gondel (of platform)
31	HL102	Controlelampje inschakeling / Storing	Aan : Machine ingeschakeld Knipperlicht : Werkingsstoring van de machine Uit : Machine uitgeschakeld
33	SM1	Rijhendel	Naar voren : Vooruit rijden Naar achter : Achteruit rijden
		Richtingschakelaar as voorzijde	Druk rechts : Naar rechts Druk links : Naar links
37	SA51	Keuzeschakelaar draaiarm	Naar boven : Heffen draaiarm Naar beneden : Dalen draaiarm
38	SA43	Keuzeschakelaar gondelrotatie	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
40	SA41	Keuzeschakelaar gondelcompensatie	Naar boven : Heffen gondel Naar beneden : Dalen gondel
41	SB122	Keuzeschakelaar noodgroep ¹	Ingedrukt : Inschakeling van de noodgroep Losgelaten : Uitschakeling van de noodgroep

B - Gewenning

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
43	SB105	Keuzeschakelaar claxon	Claxon
45	SA67	Keuzeschakelaar rijsnelheid	 Hoge rijsnelheid (lange afstand)
			 Lage rijsnelheid (korte afstand, nadering bestemming)
46	SA141	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Netvoeding bedieningspost beneden
			Ingedrukt (uitgeschakeld) : Stroomonderbreking bedieningsposten beneden en boven
49	SM2	Rotatiehendel draaiplateau	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
		Hendel oprichten boom	Naar boven : Oprichten boom
			Naar beneden : Dalen boom
83	SA53	Keuzeschakelaar rotatie draaiarm ²	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
242	SB120	Knop voor snelheidsvermindering van de bewegingen van de zone 	Knop + indrukken : Verhoogt de werksnelheid van de functies die door de schakelaars bediend worden.
243	SB121	Knop voor snelheidsverhoging van de bewegingen van de zone 	Knop - indrukken : Verlaagt de werksnelheid van de functies die door de schakelaars bediend worden.
244	BG2	Indicator van de staat van de snelheid van de bewegingen van de zone 	De plaats van het waarschuwingslampje op de schaal duidt de locatie aan van de snelheidskiezer tussen het minimum en het maximum aan.
245	BG1	Indicator laadniveaus accu's	De plaats van het waarschuwingslampje duidt de resterende lading van de batterijen aan waarbij het rechter uiteinde me maximale en het linker uiteinde de minimale lading aanduidt.
246	SA35	Keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom	Naar links : Uitschuiven telescoop
			Naar rechts : Inschuiven telescoop
247	SA21	Keuzeschakelaar heffen arm	Naar boven : Heffen arm
			Naar beneden : Dalen arm

1. Voor uitgeruste machines
2. Uitsluitend voor de HA12CJ+

B - Gewenning

4 - Prestatie-eigenschappen

4.1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voor USA : De norm van het concept dat wordt gebruikt voor de productie van de machine is afhankelijk van zijn productiedatum.

Dit wijzigt bepaalde technische kenmerken :

- Maximale toegelaten windsnelheid.
- Maximale toelaatbare helling.
- Manuele inspanning.

Met de referentie van de norm die op het constructieplaatje is vermeld, kunnen de kenmerken van de machine worden geïdentificeerd : ANSI A92.5, ANSI A92.6 of ANSI A92.20

Gebruik de tabel hieronder om de Haulotte-machine te bepalen, aangepast aan het vereiste werk.

Normen CE, AS, EAC, CSA en ANSI A92.20

Machine	HA12CJ - HA32CJ		HA12CJ+ - HA32CJ+	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Kenmerken - Afmetingen				
Maximale werkhoogte	11,68 m	38 ft 4 in	11,68 m	38 ft 4 in
Maximale platformhoogte	9,68 m	31 ft 9 in	9,68 m	31 ft 9 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden	7 m	23 ft 0 in	7,20 m	27 ft 7 in
Maximale reikwijdte boven de grond	6,44 m	21 ft 2 in	6,72 m	22 ft 1 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	2,67 m	8 ft 9 in	2,67 m	8 ft 9 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	4,74 m	24 ft 11 in	4,74 m	24 ft 11 in
Rotatie draaiplateau		354°		
Platform rotator		180° (+ 90° / - 90°)		
Verticaal bereik draaiarm		132,5° (+63,5° / -69°)		
Bereik boom		75°		
Totaal gewicht	7065 kg	15576 lb	7110 kg	15675 lb
Maximale laadvermogen in gondel	250 kg	551 lb	230 kg	507 lb
Maximaal aantal toegelaten personen		2		
Maximale toegestane windsnelheid	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Manuele inspanning		400 N - 90 lbf		
Hellingcapaciteit		25%		
Maximaal toegelaten helling		3°		
Maximale lading op de wielen	3550 daN	7,981 lb	3550 daN	7,981 lb
Maximale druk op hard terrein	17,5 daN/cm ²	3,64 lb/ft ²	17,5 daN/cm ²	3,64 lb/ft ²
Rijsnelheid :				
• Maximale snelheid uitgevouwen machine - Microsnelheid	0,7 km/h	0.4 mph	0,7 km/h	0.4 mph
• Maximale snelheid ingevouwen machine - Hoge snelheid	6 km/h	3.5 mph	6 km/h	3.5 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	5 km/h	3 m/h	6 km/h	3 m/h
Externe draaicirkel - 2WS	3,65 m	12 ft 0 in	3,65 m	12 ft 0 in
Interne draaicirkel - 2WS	2 m	6 ft 7 in	2 m	6 ft 7 in
Massieve banden		600 x 190		

B - Gewenning

Machine	HA12CJ - HA32CJ		HA12CJ+ - HA32CJ+	
Elektrische motor				
Eigenschappen - Vermogen				
Gebruiktemperatuur	- 15° C / + 45° C (- 59° F / + 113° F)			
Opslagtemperatuur	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Energieopslag				
Batterijtype	semi-tractie			
Stroomsterkte accu	320Ah			
Accuspanning	48 V			
Accuvermogen	320 Ah			
Capaciteit hydraulische tank	13,5 L	3,6 gal US	13,5 L	3,6 gal US

A

B

C

D

E

F

G

H

I

B - Gewenning

Norm ANSI A92.5

Machine	HA32CJ		HA32CJ+	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Kenmerken - Afmetingen				
Maximale werkhoogte	11,68 m	38 ft 4 in	11,68 m	38 ft 4 in
Maximale platformhoogte	9,68 m	31 ft 9 in	9,68 m	31 ft 9 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden	7 m	23 ft 0 in	7,20 m	27 ft 7 in
Maximale reikwijdte boven de grond	6,44 m	21 ft 2 in	6,72 m	22 ft 1 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	2,67 m	8 ft 9 in	2,67 m	8 ft 9 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	4,74 m	24 ft 11 in	4,74 m	24 ft 11 in
Rotatie draaiplateau	354°			
Platform rotator	180° (+ 90° / - 90°)			
Verticaal bereik draaiarm	132,5° (+63,5° / -69°)			
Bereik boom	75°			
Totaal gewicht	7065 kg	15564 lb	7110 kg	15664 lb
Maximale laadvermogen in gondel	250 kg	551 lb	230 kg	507 lb
Maximaal aantal toegelaten personen	2			
Maximale toegestane windsnelheid	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Manuele inspanning	666 N - 150 lbf			
Hellingcapaciteit	25%			
Maximaal toegelaten helling	0°			
Maximale lading op de wielen	3550 daN	7,981 lb	3550 daN	7,981 lb
Maximale druk op hard terrein	17,5 daN/cm ²	3,64 lb/ft ²	17,5 daN/cm ²	3,64 lb/ft ²
Rijsnelheid :				
• Maximale snelheid uitgevouwen machine - Microsnelheid	0,7 km/h	0.4 mph	0,7 km/h	0.4 mph
• Maximale snelheid ingevouwen machine - Hoge snelheid	6 km/h	3.7 mph	6 km/h	3.7 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	5 km/h	3m/h	5 km/h	3 m/h
Externe draaicirkel - 2WS	3,65 m	12 ft 0 in	3,65 m	12 ft 0 in
Interne draaicirkel - 2WS	2 m	6 ft 7 in	2 m	6 ft 7 in
Massieve banden	600 x 190			
Elektrische motor				
Eigenschappen - Vermogen				
Gebruiktemperatuur	- 15° C / + 45° C (- 59° F / + 113° F)			
Opslagtemperatuur	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Energieopslag				
Batterijtype	semi-tractie			
Stroomsterkte accu	320Ah			
Accuspanning	48 V			
Accuvermogen	320 Ah			
Capaciteit hydraulische tank	13,5 L	3,6 gal US	13,5 L	3,6 gal US

B - Gewenning

A



Notes



B

C

D

E

F

G


H

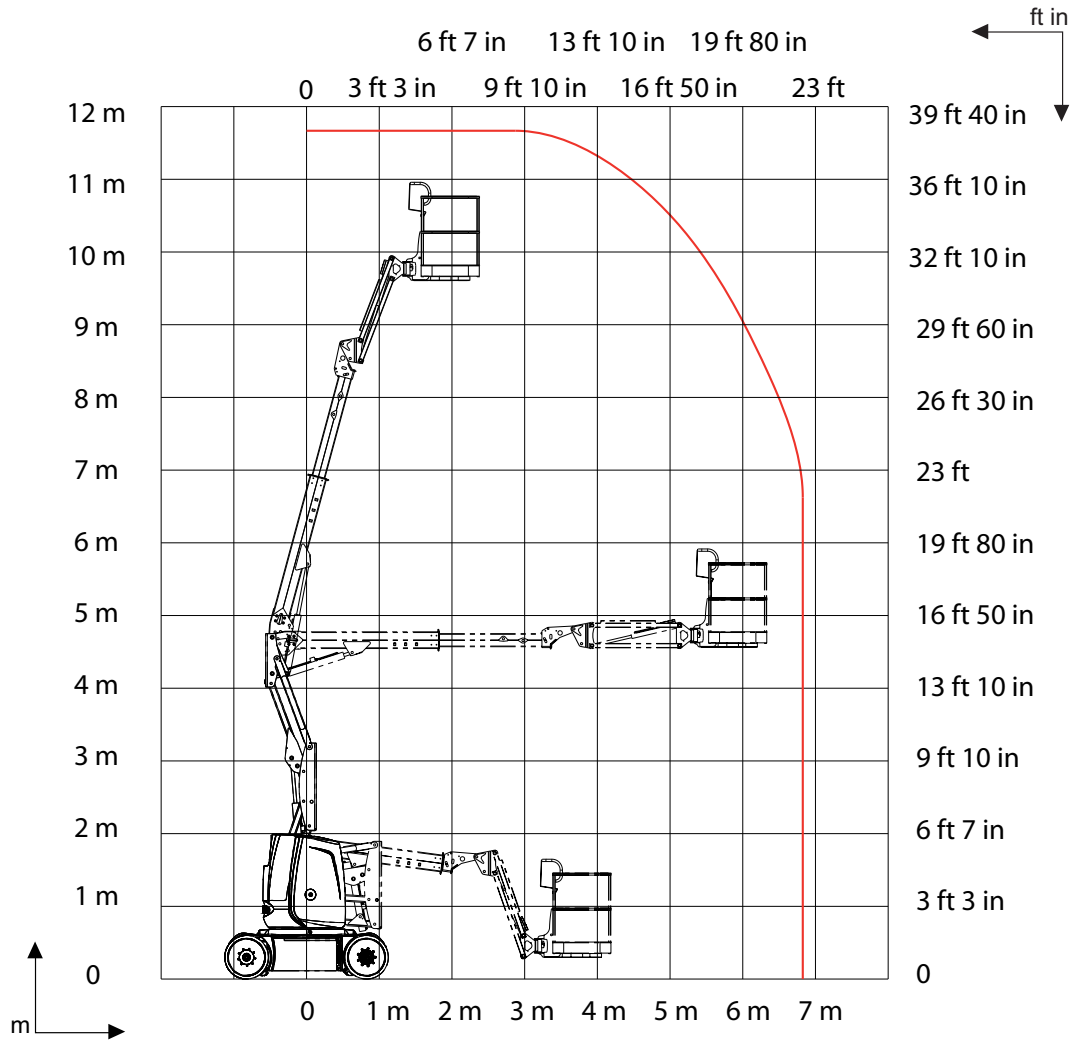
I

B - Gewenning

4.2 - WERKZONE

HA12CJ - HA32CJ

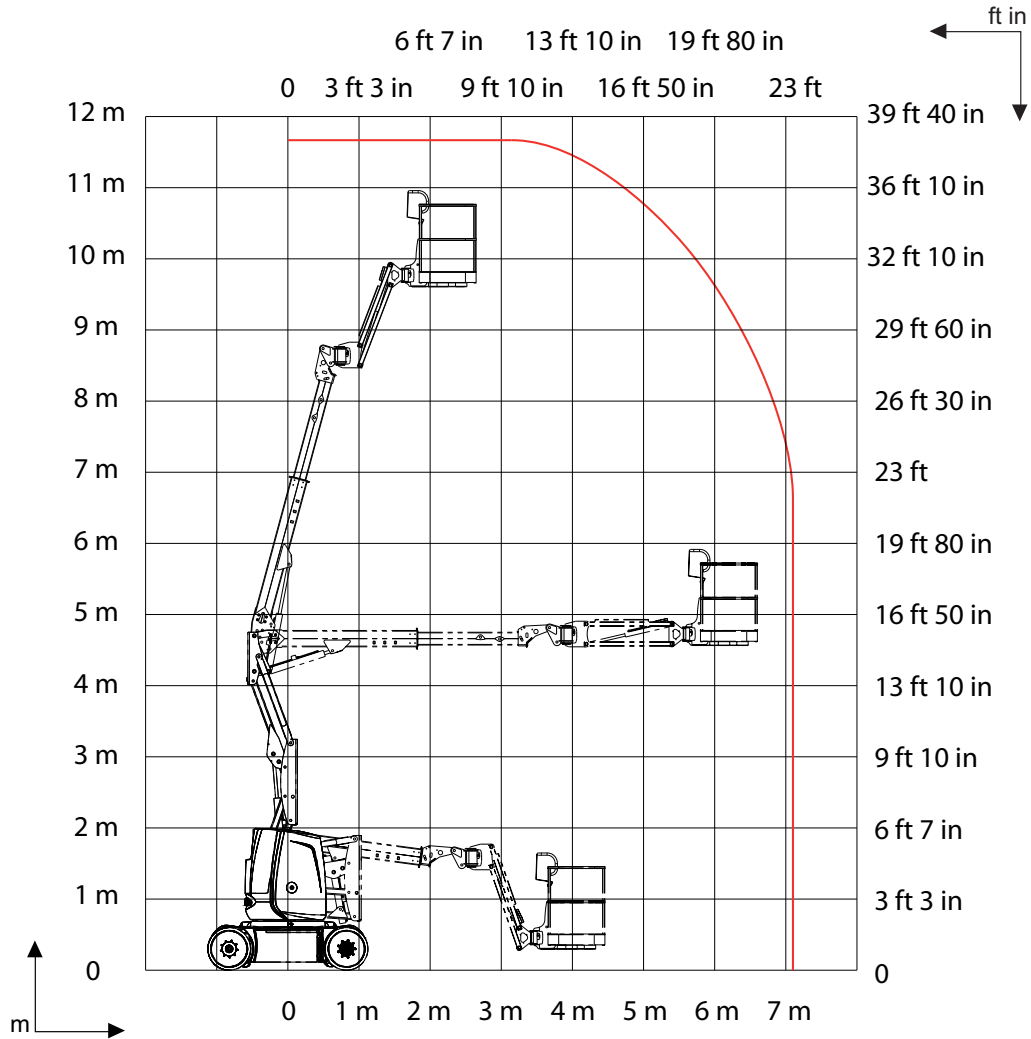
250 kg / 2x 
551 lbs



B - Gewenning

HA12CJ+ - HA32CJ+

230 kg / 2x 
507 lbs



A

B

C

D

E

F

G

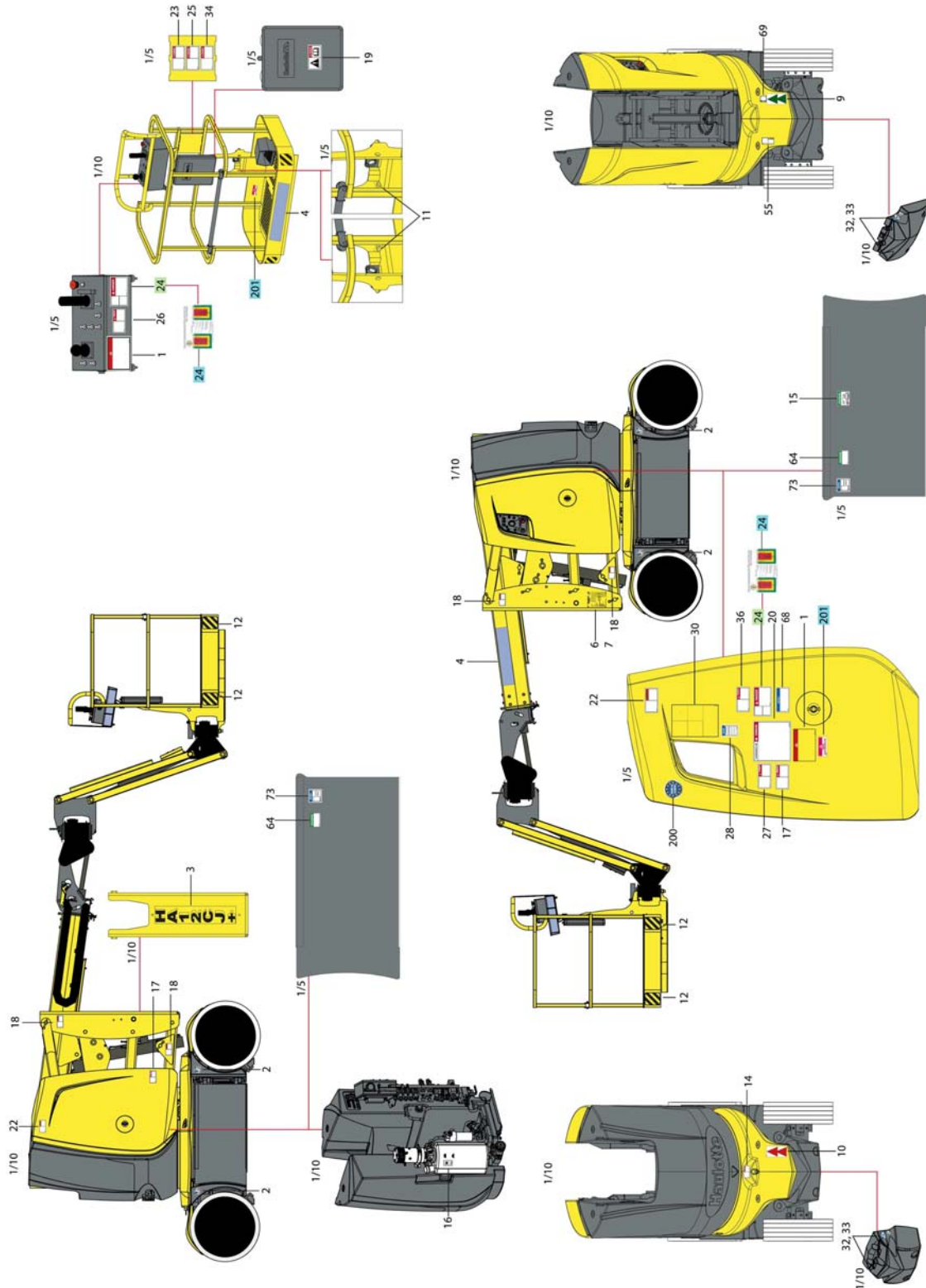
H

I

B - Gewenning

5 - Plaatsing en herkenning van labels

Normen CE en AS



B - Gewenning

Normen CE en AS

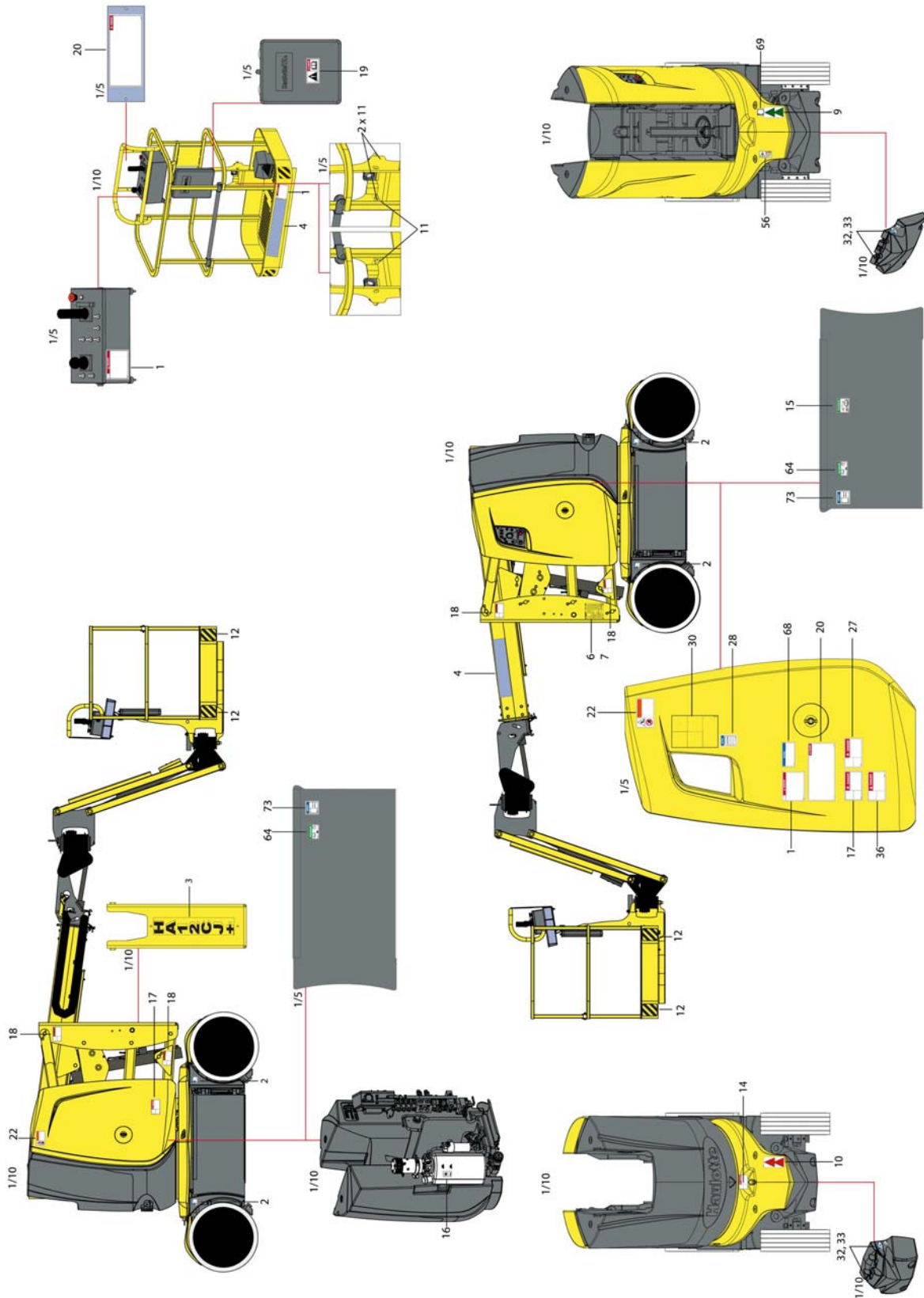
Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA12CJ	HA12CJ+
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4000761770	4000761780
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000105830	
3	Overige	Niet commercieel - Lichte machine	2	307P227900	307P227880
3	Overige	Niet commercieel - Dark machines	2	307P227910	307P227890
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Lichte machine	2	307P217080	
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Dark machines	2	307P220350	
4	Overige	HAULOTTE® Logo - klein formaat - Rode machine	2	307P220360	
6	Overige	Machineplaatje	1	4000700160	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1	3078137440	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1	3078137430	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas	2	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verwijder de vergrendelingsspil alvorens te draaien	1	4000027080	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam - Niet parkeren	2	4000024800	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	4	4000024890	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	1	4000025140	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	In het Duits (Norm CE) : 307P222730 In het Engels (Normen CE en AS) : 307P222740 Chinees (Norm CE) : 4000698920 Kroatisch (Norm CE) : 4000360810 In het Deens (Norm CE) : 307P222760 In het Spaans (Norm CE) : 307P222770 Estisch (Norm CE) : 4000360870 in het Fins (Norm CE) : 307P222780 In het Frans (Norm CE) : 3078149030 In het Nederlands (Norm CE) : 307P222790 Hongaars (Norm CE) : 4000360890 In het Italiaans (Norm CE) : 307P222800 Japans (Norm CE) : 4000359830 Lets (Norm CE) : 4000359840 Litouws (Norm CE) : 4000359850 Noors (Norm CE) : 4000359900 Pools (Norm CE) : 4000359860 In het Portugees (Norm CE) : 307P222810 Roemeens (Norm CE) : 4000359870 Slowaaks (Norm CE) : 4000359880 Sloveens (Norm CE) : 4000359890 In het Zweeds (Norm CE) : 307P222820 Grieks (Norm CE) : 4000561810	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	4000027090	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA12CJ	HA12CJ+
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	4000024690	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	Uitsluitend voor de CE : 4000025070 Uitsluitend voor de AS : 4000227500	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	4000025080	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	4000027100	
27	Overige	Controle helling	1	4000027110	
28	Overige	Niet omwisselen	1	3078145180	
30	Overige	Manueel foutenherstel	1	307P228460	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	4	4000027310	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000027330	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	4000025130	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	4000027460	
55	Geel	Contactdoos acculader 240 V	1	Uitsluitend voor de CE : 4000273940 Uitsluitend voor de AS : 4000307410	
64	Groen	Controle van de accu's	2	4000274040	
65	Oranje	Verbrijzeling lichaam-Dragen van beschermende werkkleding	2	4000027440	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000417470	4000667420
69	Blauw	Accuverbreker	1	4000420650	
73	Blauw	Massa batterijen	2	4000702000	
200	Overige	Vervaardigd in Europa	1	Uitsluitend voor de CE : 4000137690	
201	Rood	Het dragen van een veiligheidsharnas is verplicht	1	AS enkel standaard : 3078144520	

B - Gewenning

Normen ANSI en CSA



B - Gewenning

Normen ANSI en CSA

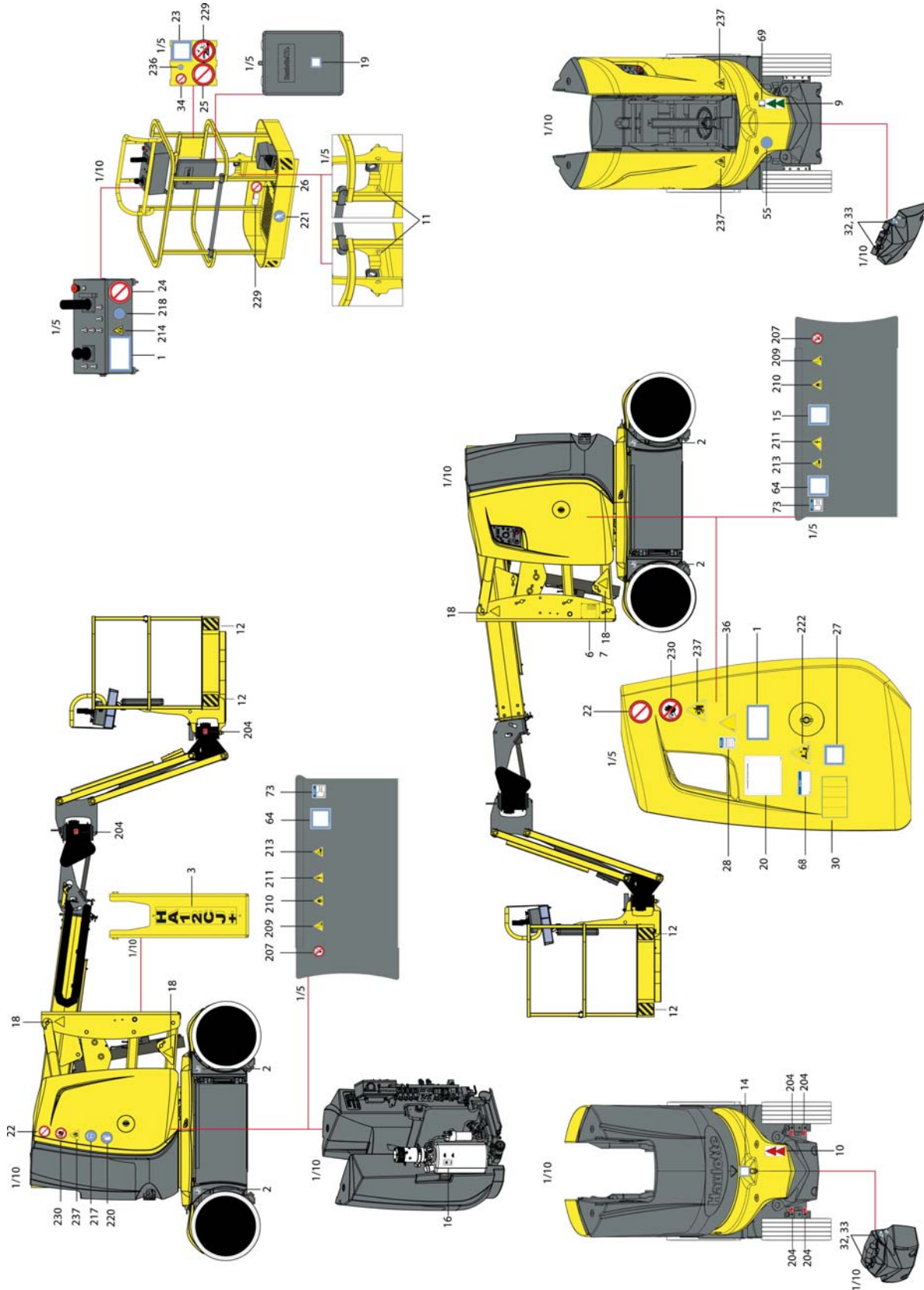
Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA32CJ	HA32CJ+
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	Norm ANSI A92.5 : In het Engels : 4000101750 In het Frans : 4000101760 In het Spaans : 4000101770 Normen ANSI A92.20 en CSA B454.6 : 4000761770	Norm ANSI A92.5 : In het Engels : 4000101280 In het Frans : 4000101270 In het Spaans : 4000101290 Normen ANSI A92.20 en CSA B454.6 : 4000761780
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000105830	
3	Overige	Niet commercieel - Lichte machine	2	4000016170	4000016030
3	Overige	Niet commercieel - Dark machines	2	4000016180	4000016070
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoLichte machine	2	307P217080	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoDark machines	2	307P220350	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoRode machine	2	307P220360	
6	Overige	Identificatieplaten	1	4000700170	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1	3078137440	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1	3078137430	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	2	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	In het Engels : 4000024830 In het Frans : 4000068080 In het Spaans : 4000086510	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam - Niet parkeren	2	In het Engels : 4000024830 In het Frans : 4000068080 In het Spaans : 4000086510	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	4	In het Engels : 4000024770 In het Frans : 4000067110 In het Spaans : 4000086490	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	1	4000025140	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen- Horizontaal	1	In het Engels : 4000027580 In het Frans : 4000083200 In het Spaans : 4000086650	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	In het Engels : 4000024840 In het Frans : 4000068180 In het Spaans : 4000086610	
27	Overige	Controle helling	1	In het Engels : 4000024860 In het Frans : 4000068090 In het Spaans : 4000086520	
28	Overige	Niet omwisselen	1	3078145180	
30	Overige	Manueel foutenherstel	1	307P228460	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	4	4000027310	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000027330	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA32CJ	HA32CJ+
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	In het Engels : 4000024640 In het Frans : 4000067680 In het Spaans : 4000086460	
56	Geel	Contactdoos acculader 110 V	1	4000419150	
64	Groen	Controle van de accu's	2	4000274040	
65	Oranje	Verbrijzeling lichaam-Dragen van beschermende werkkleding	2	In het Engels : 4000025030 In het Frans : 4000068120 In het Spaans : 4000086550	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000417470	4000667420
69	Blauw	Accuverbreker	1	4000420650	
73	Blauw	Massa batterijen	2	4000702000	

B- Gewenning

Norm EAC



B - Gewenning

Norm EAC

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA12CJ	HA12CJ+
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4000421220	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000105830	
3	Overige	Niet commercieel-Lichte machine	2	307P227900	307P227880
3	Overige	Niet commercieel-Dark machines	2	307P227910	307P227890
6	Overige	Identificatieplaten	1	Voor Rusland : 4000278870 Voor Oekraïne : 307P227830	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	1	3078137440	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	1	3078137430	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	2	307P226710	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	307P227810	
15	Overige	Smering riem	1	307P227020	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	4	307P227660	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	1	Voor Rusland : 307P227190 Voor Oekraïne : 307P227840	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen - Horizontaal	1	Voor Rusland : 4000359920 Voor Oekraïne : 4000359910	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	307P227010	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	307P227040	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	307P226960	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	307P226950	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	307P226970	
27	Overige	Controle helling	1	Voor Rusland : 307P227060 Voor Oekraïne : 307P227870	
28	Overige	Niet omwisselen	1	3078145180	
30	Overige	Manueel foutenherstel	1	4000079730	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	4	4000135970	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000135960	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	4000025130	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	4000014290	
55	Geel	Contactdoos acculader 240 V	1	307P227520	
64	Groen	Controle van de accu's	2	Voor Rusland : 307P227180 Voor Oekraïne : 307P227860	
65	Oranje	Verbrijzeling lichaam-Dragen van beschermende werkkleding	2	4000027440	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000417470	4000667420
69	Blauw	Accuverbreker	1	4000420650	
73	Blauw	Massa batterijen	2	4000702000	
200	Overige	Vervaardigd in Europa	1	4000137690	
204	Overige	Smeerpunt	6	307P219370	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA12CJ	HA12CJ+
207	Overige	Verboden te roken	2	307P226760	
209	Overige	Gevaar batterij	2	307P226790	
210	Overige	Brandgevaar	2	307P226800	
211	Overige	Elektrisch gevaar	2	307P226810	
213	Overige	Gevaar corrosie	2	307P226830	
214	Overige	Gevaar instabiele kant H41	1	307P226930	
218	Overige	Opgelet, helm verplicht	1	307P226680	
221	Overige	Verplichte doorgang	1	307P227510	
222	Overige	Gevaar instabiele kant H87	1	307P227680	
228	Overige	Claxon	1	4000014830	
229	Overige	Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af	1	307P226990	
230	Overige	Verboden toegang	2	307P227560	
231	Overige	Niet in de werkzone parkeren	2	307P227000	
236	Overige	Opgelet bril	1	307P226670	
237	Geel	Verbrijzeling lichaam	2	307P227670	

C - Controle vóór gebruik

1 - Aanbevelingen

De uitbater van het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de indienststelling van de machine moet erover waken dat de machine geschikt is voor het uit te voeren werk ; m.a.w., de machine moet in staat zijn het werk veilig en conform deze gebruikershandleiding uit te voeren. Alle verantwoordelijke oversten van gebruikers van de machines moeten kennis hebben van de huidige lokale wetgeving die van kracht is in het land van gebruik en moeten controleren of deze wetgeving nageleefd wordt.

Lees, alvorens de machine te gebruiken, de voorgaande hoofdstukken door. Vergewis u ervan dat u de volgende punten begrepen heeft :

- De veiligheidsinstructies.
- De verantwoordelijkheden van de gebruiker.
- De presentatie en het werkingsprincipe van de machine.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Controle vóór gebruik

2 - Evaluatie van de werkzone

Om veiligheid tijdens de werking van de machine te garanderen, controleert u de volgende punten :

- Sluit de werkzone af van verkeer (levervoertuigen, kipwagens, enz).
- Controleer de werkzone op onregelmatigheden, bijvoorbeeld inspectiegaten, installatiekanalen, kippenesten, enz.
- Controleer of de vloerbekleding (tijdelijk en vast) voldoende resistent zijn om de toegepaste druk te kunnen dragen.
- Controleer of de vloerbekleding vastgemaakt is en controleer deze hechting. Neem gelijkaardige maatregelen voor tijdelijke vloerbekledingen.
- Controleer het draagvermogen (lading verdeeld en lading geconcentreerd) voor ieder werk dat binnen een gebouw of op een structuur uitgevoerd wordt.
- Controleer het draagvermogen (lading verdeeld en lading geconcentreerd), die steunen op de vloer.
- Zorg voor toezicht om te garanderen dat de veiligheidssystemen van het werk geschikt zijn en gebruikt worden.
- Controleer of er geen verbrijzelingsrisico door uitrusting op hoogte of contactrisico bestaat.
- Controleer of de weersomstandigheden de staat van de ondergrond niet gewijzigd hebben (bijvoorbeeld stortbuien of langdurige regen).
- Werk de limieten uit voor gebruik in alle veiligheid (bijvoorbeeld de maximale windsnelheid). Denk eraan dat de status van de machine binnenin gewijzigd kunnen zijn (bijvoorbeeld wanneer de deurrollen open staan).
- Respecteer de autorisatie om te werken met beschikbare systemen op bepaalde sites (bijvoorbeeld de fabrieken voor chemische producten).
- Voorzie een reddingsplan voor alle risico's, inclusief val- en verbrijzelgevaar. Controleer of de operatoren de noodprocedures begrijpen en correct opgeleid zijn. Het personeel ter plaatse moet opgeleid zijn voor het gebruik van de bedieningen en de nooddalingssystemen op de grond. Tijdens het gebruik van de machine moet er een collega op de grond aanwezig zijn. Controleer of de bediening beneden toegankelijk is.
- Overweeg andere werkmethodes of alternatieve uitrustingen alvorens de machine bij een grote helling te gebruiken. Als de machine dicht bij een rand of een steile helling geplaatst moet worden, zijn er hekken aanwezig om het gewicht van de machine te ondersteunen. Houd rekening met de remafstand van de machine. Als dit niet mogelijk is, moet u de plaatsing en de volgorde van de handelingen evalueren en uitwerken zodat de machine veilig gebruikt kan worden (bijvoorbeeld, de machine staat parallel met de rand, liever dan richting de rand (loodrecht)).

Er moet extra worden opgelet als mobiele hoogwerkers worden gebruikt voor het manoeuvreren tussen verschillende niveaus metaalconstructies. De gebruiker loopt een beklemmingsrisico als de gondel een metalen structuur raakt..

Het risico verhoogt naarmate het aantal niveaus van metalen frames en als de uitrusting gelost wordt op de lagere niveaus waardoor de veiligheidsruimte verminderd wordt.

C - Controle vóór gebruik

3 - Inspecties en functionele tests

3.1 - DAGELIJKSE INSPECTIE

Elke dag dient er vóór de aanvang van het werk en tevens bij elke wisseling van gebruiker een visuele controle en een werktest op de machine uitgevoerd te worden.



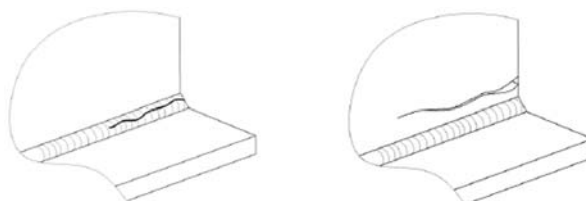
- Gebruik nooit een defecte mand of als er een fout geconstateerd is.
- Als een element van de lijst is aangevinkt als "Nee" tijdens de inspectie, moet de machine aangeduid worden en uitgeschakeld worden.
- Gebruik de machine niet wanneer de posten niet gecorrigeerd en gedeclareerd worden zonder gevaar voor de werking.

Wanneer onderdelen losgeschroefd moeten worden, raadpleeg dan de tabel met draaimomentwaarden van de onderhoudshandleiding.

Bij lekken vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Wanneer structurele onderdelen vervormd zijn (barsten, gescheurde lasnaden, afschilfering van verf), vervangt u de onderdelen voor gebruik.









Voorbeelden van gescheurde lasnaden



Wij raden u aan dagelijks deze formulieren te raadplegen en ze te archiveren.












Iedere handeling wordt in dit dagelijkse controledocument geïllustreerd met de volgende symbolen.

Gebruik het onderstaande gedetailleerde programma.



















	Aftappen		Smering-Smeren		Aandraaien
	Terrein effenen		Systematische vervanging		Functionele instellingen / Bedieningen / Reiniging
	Visuele inspectie		Controle door test		

C - Controle vóór gebruik

Serienummer :	Model :
Werkingsuren :	
Referentie contract HAULOTTE Services® :	
Registratienummer van de interventie :	Handtekening :
Datum :	
Naam :	

	Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen						
Controleer de staat van de wielen en de bandendruk						
Accu's						
Controleer het niveau van de accu's						
Controleer de staat van de accu						
Controleer de werking van de vergrendeling van de motorbak						
Draaiplateau						
Test de werking van het torenvergrendelingssysteem						
Hydraulica: olie, filters en slangen						
Controleer het hydraulische oliepeil (Vul bij indien nodig ; Ingeklapte machine)						
Controleer de afdichtingsindicator van de hydraulische drukfilter (te vervangen indien afgedicht)						
Controleer of er geen lek, vervorming of schade is aan de slangen, blokken en pompen, aansluitingen, cilinders, reservoir						
Platform						
Test de sluiting en automatische vergrendeling van de toegang tot de mand						
Controleer op lekken of schade aan de harnasverankeringspunten						

C - Controle vóór gebruik

	Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Algemeen						
Machineplaatje, veiligheidslabels, gebruikershandleiding en handleiding voor onderhoud moeten aanwezig, proper en leesbaar zijn						
Controleer of de bedieningsposten schoon en leesbaar zijn						
Test het openen en vergrendelen van kappen (chassis, toren, bedieningspost boven)						
Controleer de goede staat van bundels, kabels en elektrische aansluitingen						
Controleer of er geen abnormaal geluid en geen schokkende beweging is						
Controleer op defect en zichtbare schade						
Controleer op scheuren, gebarsten lasnaden en verfschilfers op de structuur						
Controleer op ontbrekende of losgeraakte schroeven						
Controleer op afwezigheid van vervorming, scheuren, breuk van de aanslagbouten, ringen en assen						
Controleer op vreemde onderdelen in de verbindingstukken en koppelingen						
Beveiligingen						
Test de werking van de knoppen van de bedieningsposten boven en beneden: schakeltoestellen, schakelaars, aanraakknoppen, claxon, noodstoppen, schermen en controlelampjes						
Test de werking van de visuele en auditieve alarmen						
Controleer op afwezigheid van visuele en geluidsalarmen						
Test de werking van het noodafdalingsstelsel						
Test de werking van het asvergrendelingsstelsel						
Test de werking van het controlesysteem voor de lading (visueel alarm op de bedieningspost)						
Test de werking van de Activ Shield Bar (Indien uitgerust)						

C - Controle vóór gebruik


4 - Functionele veiligheidscontroles

Om de gebruiker en de machine te beschermen, verhinderen de veiligheidssystemen iedere beweging van de machine buiten de werkingslimieten. Wanneer deze veiligheidssysteem geactiveerd zijn, is de machine geïmmobiliseerd en iedere extra beweging wordt verhinderd.

De gebruiker moet vertrouwd zijn met deze technologie en begrijpen dat het hier niet handelt om een defect maar om een indicatie dat de machine de werkingslimiet bereikt heeft.

De hoogtewerkers zijn uitgerust met twee bedieningsposten waarmee de gebruiker de machine in alle veiligheid kan gebruiken. Er is een hulpapparaat (Overriding-systeem) beschikbaar op het chassis van de bedieningspost beneden om te helpen bij een reddingsoperatie, wanneer de hoofdvoedingsbron niet werkt. Iedere bedieningspost is uitgerust met een noodstopknop die alle bewegingen onderbreekt wanneer ze ingeschakeld is.

De volgende inspectie beschrijft het gebruik van de machine en de specifieke vereiste bedieningen.

Voor de plaatsing en beschrijving van deze bedieningen :  zie Sectie B 3.2 en D 2 - Onderste bedieningspaneel en B 3.3 en D 3 - bovenste bedieningspaneel.

4.1 - BEDIENINGEN NOODSTOP KNOPPEN

Noodstopdrukknop bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopdrukknoppen (15) op de bedieningsposten beneden en (46) op de bedieningspost op het platform.
2	Draai de sleutel in de startschakelaar van de bedieningspost (72) naar rechts om de bedieningspost beneden in te schakelen. De controlelampjes lichten op.
3	Druk op de noodstopdrukknoppen (15). De controlelampjes gaan uit.

Noodstopdrukknop bedieningspost boven

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopdrukknoppen (15) op de bedieningsposten beneden en (46) op de bedieningspost op het platform.
2	Draai de sleutel in de startschakelaar van de bedieningspost (72) naar links om de bedieningspost van het platform in te schakelen. De controlelampjes lichten op.
3	Druk op de noodstopdrukknoppen (46). De controlelampjes gaan uit.

C - Controle vóór gebruik

4.2 - ACTIVERING VAN DE BEDIENINGEN

De activatieschakelaar moet geactiveerd worden om alle bewegingen mogelijk te maken.

Het systeem van de "activatieschakelaar" is afhankelijk van de configuratie van de machine en bestaat uit een van de volgende onderdelen :

- Knop van de hendel op de bedieningspost op het platform (indien uitgerust).
- Voetpedaal in de mand.
- Activeringsschakelaar op bedieningspost beneden.

4.3 - DETECTOR IN GEBREK

OPM.: DE AANWEZIGHEID VAN DEZE INRICHTING HANGT AF VAN DE MACHINEOPSTELLING.

Het storingslampje knippert om een interne werkstoring aan te geven.

De machine gaat over op de vertraagde stand.

Sommige bewegingen kunnen begrensd of verboden zijn om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

4.3.1 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)

Vanaf de bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopdrukknoppen (15) op de bedieningsposten beneden en (46) op de bedieningspost op het platform.
2	Kies het onderste bedieningspaneel of het bovenste bedieningspaneel (72) door aan de activeringselector op het paneel te draaien. Het controlelampje (31) van de bedieningspost boven licht op, er wordt een geluidssignaal (piepton) weergegeven.

4.4 - SYSTEEM OVERBELASTINGSDETECTIE

Als de lading in de gondel (of op het platform) groter is dan de maximaal toegestane belasting, worden alle bewegingen vanaf de 2 bedieningspanelen stopgezet.

Op de bedieningsposten boven en beneden weerklinkt een geluidssignaal en de lampjes waarschuwen de operator.

Om te machine weer in de normale gebruiksmodus te plaatsen, vermindert u het gewicht in de gondel totdat de lading lager is dan de maximaal toegelaten lading.

Controleer dagelijks of de lampjes oplichten bij het inschakelen van de machine :

- Controleer of het overbelastingssysteem actief is : Zie indicatoren (6) op grond weergavepaneel en (30) op platform weergavepaneel.
- Controleer of de geluidswaarschuwingen werken : Naar verwijzen Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)

Dit apparaat vereist een periodieke inspectie, conform de aanbevelingen Onderhoudsboekje.

C - Controle vóór gebruik

4.5 - SYSTEEM HELLINGSBEPERKING

Vanaf iedere bedieningspost, waarschuwt een geluidssignaal de gebruiker dat de machine niet ingevouwen is en zich op een te grote helling bevindt.

OPM.:DE HELLINGSDETECTOR IS ENKEL ACTIEF ALS DE MACHINE NIET INGEVOUWEN IS.

Als de machine uitgevouwen is op een helling met de maximaal toegestane verkanting, behalve in de ingevouwen positie, worden de opdrachten TRANSLATIE en HEFFEN gedeactiveerd (Alleen voor CE en AS).

Alle snelheden moeten verminderd worden.

Klap in dit geval de machine volledig in en zet de machine horizontaal op een vlakke ondergrond alvorens de hefwerkzaamheden uit te voeren.

Om de gedeactiveerde functies te herstellen, voert u de volgende reeks bewegingen uit :

1. Laat de mast dalen.
2. Doe de arm omlaag.
3. Dalen van de draaiarm tot net onder de horizontale stand.

Om de helling te testen vanaf het onderste bedieningspaneel

Stap	Handeling
1	Open het deksel van het rechter compartiment (plaatsing op het onderdelenschema) en zoek de hellingsdetector (C28)
2	Trek de drukknoppen voor de noodstop (15) uit op de bedieningspost beneden en (46) op de bedieningspost boven.
3	Draai de sleutel in de startschakelaar van de bedieningspost (72) naar rechts om de bedieningspost beneden in te schakelen. Alle controlelampjes van de bedieningspost beneden lichten op, er wordt een geluidssignaal (piepton) weergegeven. De machine is ingeschakeld.
4	Brengt handmatig de hellingdetector (C28) omlaag en houd deze vast..
5	Controleer of de zoemer weerklinkt.

C - Controle vóór gebruik

4.6 - SNELHEIDSBEPERKING BIJ VERPLAATSING

De machine beschikt over een schakelaar met 2 verplaatsingssnelheden, lage en hoge snelheid.

Alle translatiesnelheden zijn toegestaan als de machine ingevouwen is (machine in transportstand).

De elektronische toerentalregelaar beheert de bewegings- en rijsnelheden.

Deze ontvangt informatie van de bedieningshendel en de knoppen via de computer van de machine. Het beheert tevens de werking en de staat van de machinebeveiligingen.

De toerentalregelaar verzorgt de regulatie van het motortoerental.

Deze inrichting heeft de volgende functies :

- Voorkomen van door het doorslaan veroorzaakte versnellingen.
- Inschakelen van de tegenstroomremming indien nodig.

Controleer dagelijks of de snelheid beperkt is tot minimum 1 km/h (0.6 mph) wanneer :

- De mast meer dan 10° boven de horizontaal staat.
- De mast meer dan 400 mm (16 in.) uitgetrokken is.
- De arm is opeheven.

4.7 - ELEKTRONISCHE TOERENREGELAAR

De machines zijn voorzien van een elektronische toerentalregelaar die de aan de motoren en de pomp geleverde kracht beheert. Deze wordt bediend via de computer van de machine.



- De snelheidsregelaars zijn geconfigureerd voor elke machine
- Wissel de toerentalregelaars van de machines niet om.

4.8 - BOORDELEKTRONICA

De machines zijn voorzien van een specifiek op de werking van de machine ingestelde computer.

Wissel de computers van de machines niet om, dit kan het verlies van parameters, instellingen en ijking van de machine veroorzaken.

C - Controle vóór gebruik

4.9 - INDICATOR LAADNIVEAUS ACCU'S-URENTELLER

Weergave per % lading (Het tiende verlichte balkje komt overeen met 100 %) :

- 100 % lading : Accu voldoende geladen.
- 20 % lading : Het opladen van de accu's is absoluut noodzakelijk. Het heffen van de bewegingen wordt onderbroken.

4.9.1 - Urenteller

Het telt :

- De bedrijfsuren van de machine (Bewegingen en rijden).

4.9.2 - Automatische reset

De automatische reset schakelt in bij een bepaalde spanning.

De inschakeling van de automatische reset houdt niet in dat de accu volledig geladen is.

Uitsluitend de indicator van het laadniveau geeft de werkelijke laadstatus van de accu's weer.

C - Controle vóór gebruik

4.10 - INGEBOUWDE LADER

De ingebouwde oplader wordt gebruikt voor het laden van half-aandrijf- of aandrijfacu's.

De maximale sterkte bedraagt 30 A voor een 100 - 110 V stroomnet en 16 A voor een 220 - 240 V stroomnet.

De acculader start direct op bij aansluiting op het stroomnet (Alle bewegingen zijn op dat moment verboden.).

4.10.1 - Zwarte lader - Net 110 V - USA

Zwarte lader



De indicator (93) geeft het laadniveau weer :

- Groen LED : Accu 100 % geladen.
- Geel LED : Accu 80 % geladen.
- Rood LED : Accu in startfase voor lading.

Bij storingen knipperen de diverse gekleurde lampjes van de indicator naar gelang de aard van de storing (zie onderhoudsboekje van de machine). De zoemer gaat af.

C - Controle vóór gebruik

4.10.2 - Metalen lader - Net 230 V

Metalen lader



De indicator (93) geeft het laadniveau weer :

- Groen LED : Accu 100 % geladen (Knipperende LED tijdens de egaliseringsfase).
- Geel LED : Accu 80 % geladen.
- Rood LED : Accu in startfase voor lading.

Bij storing, knippert het waarschuwingslampje rood om een te lange belasting, kortgesloten accu-elementen, storingen in de temperatuurmetingen of een te hoge omgevingstemperatuur aan te duiden.

D - Gebruiksaanwijzingen

1 - Gebruik

1.1 - INLEIDING

Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag de mand gebruiken.

Voor gebruik :

- Lees, begrijp en volg alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en op de lift.
- Lees, begrijp en volg alle wetgevingen die van toepassing zijn.
- Maak kennis met het juiste gebruik van alle controle en noodstemen.

1.2 - ALGEMENE BESCHRIJVING

Alle machines zijn uitgerust met :

- Platform controlebox.
- Grond controlebox (Voeding hulpcircuit en overridingsysteem).

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D- Gebruiksaanwijzingen


1.3 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN

De bedieningspost beneden is zo vervaardigd voor onderhoudshandelingen, enkel in geval van noodhulp.

- Het in- en uitschakelen van de machine gebeurt met een schakelaar met sleutel (72).
- Het activeren van een bedieningspost gebeurt door de schakelaar voor het activeren van de bedieningspost (72) in de gewenste stand te zetten.
- De bedieningspost beneden is enkel ingeschakeld en actief wanneer :
 - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis) (Uitschakelen).
 - De machine is ingeschakeld.
 - De bedieningspost beneden is geselecteerd.
- Er is een noodstopknop aanwezig op elke bedieningspaneel, het indrukken van deze knop stopt alle bewegingen.

OPM.:DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP (ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE POST (72) OP

DE STAND 

- Een Dodemansysteem (228) moet geactiveerd worden en blijven om een of meerdere bewegingen uit te voeren. Wanneer een "Dode mans" systeem gebruikt wordt (schakelaar (228)), dan wordt deze geannuleerd indien deze meer dan 8 s actief is zonder activatie van een of meerdere bewegingen.
- Wanneer de "Dode mans" (228) schakelaar losgelaten wordt tijdens het uitvoeren van bewegingen, worden alle bewegingen gestopt. Het stoppen van bewegingen is progressief. Als het "Dodemans"-systeem opnieuw ingedrukt wordt, start de beweging niet opnieuw. Deze kan pas hernomen worden nadat de besturing in neutraal gezet wordt.
- Alle bedieningen regelen een beweging en keren automatisch terug naar neutraal wanneer ze worden losgelaten.
- Bij het opstarten moeten alle bedieningen in hun neutrale positie staan (niet geactiveerd).
- Overriding system : Naar verwijzen  Hoofdstuk D 4.2 - Een bediening in de gondel opslaan.
- De status van de schakelaars wordt automatisch getest bij het inschakelen en gecontroleerd bij iedere start. Een schakelaar kan enkel gebruikt worden nadat deze in neutrale stand gedetecteerd werd. De volgende schakelaars worden niet gecontroleerd :
 - Zwaailicht (indien aanwezig)
- Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
 - Test bij het inschakelen.
 - Overbelasting (indien aanwezig).
 - Helling wanneer de machine uitgetrokken is.
 - Optie bewegingen.
 - Optie verplaatsing.
- Controlelampjes : Alle verklikkerlampjes worden getest bij het inschakelen van de machine.

D - Gebruiksaanwijzingen

1.4 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BOVEN

- Het bovenste bedieningspaneel is alleen ingeschakeld als :
 - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis).
 - Machine ingeschakeld vanaf de bedieningspost beneden.
 - Selectie bedieningspost boven uitgevoerd vanaf de bedieningspost beneden.
 - Overriding system niet ingeschakeld.
- Een standaard schakelaar wordt niet meegerekend om een beweging te bedienen. Als deze fout verschijnt, is de beweging weer toegestaan.
- Er is een noodstopknop op iedere bedieningspost. Als deze ingedrukt is, stoppen alle bewegingen.

OPM.: DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP (ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE POST (72)

VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN OP DE STAND .

- Er is een Dode man pedaal en/of een vergrendeling in de bak aanwezig die geactiveerd moet worden om een of meerdere bewegingen te te staan.. Wanneer u een dodemanssysteem gebruikt dag meer dan 8 seconden geactiveerd is zonder dat er een beweging geselecteerd is, dan wordt de bediening geannuleerd. Voordat een andere bewegingsopdracht wordt geactiveerd moet de Dode man pedaal (C42) en/of het Dode mansysteem losgelaten worden zodat het kan resetten.
- Door het loslaten van de Dode man pedaal en/of de vergrendeling gedurende een of meer bewegingen worden alle bewegingen gestopt. Het stoppen van bewegingen is progressief. Als het Dode man pedaal en/of de vergrendeling opnieuw (0,5 s) snel wordt ingedrukt, wordt de beweging hervat. Als het Dode man pedaal en/of de vergrendeling niet snel genoeg (+ 0,5 s) opnieuw wordt ingedrukt, wordt de beweging niet hervat. Deze kan pas hernomen worden nadat de besturing in neutraal gezet wordt.
- Alle schakelaars en bedieningsknuppels waarmee een beweging uitgevoerd kan worden, komen automatisch in neutrale stand wanneer ze losgelaten worden.
- Bij het inschakelen moeten alle schakelaars en manipulatoren in de neutrale stand staan.
- De status van de schakelaars wordt automatisch getest bij het inschakelen en gecontroleerd bij iedere start.
- Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
 - Test bij het inschakelen.
 - Overbelasting (indien aanwezig).
 - Helling als de boom en/of arm in ingeklapte stand staat.
- Controlelampjes - Alle controlelampjes worden getest
 - Bij de inschakeling van de machine.

D- Gebruiksaanwijzingen

2 - Bedieningspost beneden

2.1 - START DE MACHINE VANAF HET ONDERSTE BEDIENINGSPANEEL

1. Draai de accuverbreker (SB1).
2. Trek de noodstopdrukknop uit (15) : Dit schakelt de staat van de noodstopinrichting op het platform uit.
3. Draai de sleutel in de startschakelaar van de bedieningspost (72) naar rechts om de bedieningspost beneden in te schakelen.

Om de machine vanaf de bedieningspost beneden stil te leggen :

- Draai de sleutel van de startschakelaar van de bedieningspost (72) naar het midden.
- De stroomtoevoer is nu afgesloten.

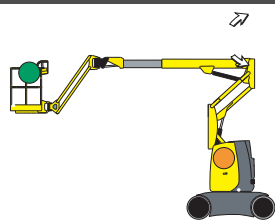
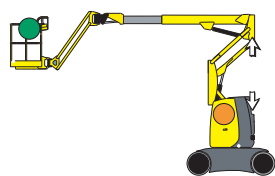
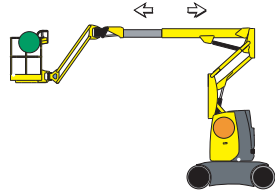
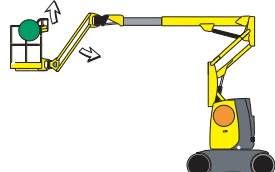
OPM.:DEZE OPERATIE SLUIT DE STROOMTOEVOER NAAR DE MACHINE AF EN IS VEREIST OM TE VOORKOMEN DAT DE ACCU LEEGLOOPT.

2.2 - BEDIENING VAN DE ARMBEWEGINGEN EN MAST

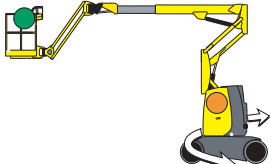
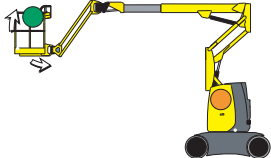
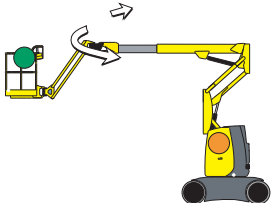
Het is mogelijk de mand te buigen, wat ook de uit te voeren werkhoogte is. Zelfs bij de trage bewegingen moet u de bedieningen voorzichtig hanteren.

OPM.:HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (228) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Bedieningen van de bedieningspost beneden

Bediening	Handeling
Heffen/Dalen mast 	Zet de keuzeschakelaar heffen boom (10) omhoog om de boom op te heffen. Zet de keuzeschakelaar heffen boom (10) omlaag om de boom te laten dalen.
Heffen/Dalen arm 	Zet de keuzeschakelaar heffen arm (12) omhoog om de arm op te heffen. Zet de keuzeschakelaar heffen arm (12) omlaag om de arm te laten dalen.
In-/Uitschuiven boomtelescoop 	Zet de keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom (9) naar links om de telescoop uit te schuiven. Zet de keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom (9) naar rechts om de telescoop in te schuiven.
Kraan omhoog/omlaag 	Activeer de pendulaire selector (8) naar boven om de pendulaire hefboom op te heffen. Activeer de pendulaire selector (8) naar beneden om de pendulaire hefboom te laten dalen.

D - Gebruiksaanwijzingen

Bediening	Handeling
Oriëntatie toren 	Zet de keuzeschakelaar gondelrotatie (14) naar rechts voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok. <hr/> Zet de keuzeschakelaar gondelrotatie (14) naar links voor een rotatie tegen de richting van de wijzers van de klok in.
Gondelcompensatie 	Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (13) omhoog om de gondel op te heffen. <hr/> Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (13) omlaag om de gondel te laten dalen.
Rotatie draaiarm 	Zet de keuzeschakelaar rotatie draaiarm (74) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok. <hr/> Zet de keuzeschakelaar rotatie draaiarm (74) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in.

2.3 - ANDERE BEDIENINGEN

Voor machines voorzien van een zwaailicht :

- Zet de keuzeschakelaar zwaailicht (24) naar rechts om het zwaailicht in te schakelen.
- Zet de keuzeschakelaar zwaailicht (24) naar links om het zwaailicht uit te schakelen.

D - Gebruiksaanwijzingen

3 - Bedieningspost platform

3.1 - DE MACHINE STARTEN EN STOPPEN

3.1.1 - Om de machine te starten :

Op de bedieningspost beneden :

- Controleer of de noodstopknop (15) van de machine uitgetrokken is.
- Draai de activatieschakelaar voor de bedieningspost (72) naar links om de bedieningspost boven te activeren. De bedieningen van de bedieningspost beneden worden uitgeschakeld.

Op de bedieningspost boven :

- Trek de noodstopdrukknop uit 46. Het controlelampje van de inschakeling (31) licht op.

3.1.2 - Om de machine stop te zetten :

- Druk de noodstopdrukknop (46) in.
- Draai aan de sleutel van de activeringsschakelaar van het middenste paneel (72) om te verwijderen.








3.2 - BEDIENINGEN VOOR VERPLAATSING EN RICHTING

Om de rij- en stuurfuncties te activeren, drukt u op het 'Activeringsschakelaar' voetpedaal en bedient u gelijktijdig de joystick (33) voor de gewenste functie.

Voor een verplaatsing, zoekt u de groene/rode oriëntatiepijlen op het chassis en het bovenste bedieningspaneel.

Verplaats de translatiemanipulator (33) in de richting van de richtingspijlen.

OPM.:BIJ HOBBELIGE ONDERGROND BRENGT U DE MAST OMLAAG OM DE MOTORWERKING TE VERBETEREN.

Bediening	Handeling
Verplaatsing	 <p>Druk op de keuzeschakelaar lage of hoge snelheid 45. Duw de rijhendel (33) naar voren om de machine vooruit te laten rijden.</p>
	 <p>Druk op de keuzeschakelaar lage of hoge snelheid 45. Trek de rijhendel (33) naar achter om de machine achteruit te laten rijden.</p>
Stuurinrichting	 <p>Druk op de keuzeschakelaar lage of hoge snelheid 45. Duw de rijhendel (33) naar voren om de machine vooruit te laten rijden. Druk op de rechterzijde van de keuzeschakelaar richting vooras (33) om naar rechts te rijden.</p>
	 <p>Druk op de keuzeschakelaar lage of hoge snelheid 45. Duw de rijhendel (33) naar voren om de machine vooruit te laten rijden. Druk op de linkerzijde van de keuzeschakelaar richting vooras (33) om naar links te rijden.</p>
Rijsnelheid	 <p>Plaats de snelheidsschakelaar voor verplaatsing (45) op  voor een verplaatsing aan hoge snelheid.</p> <p>Zet de keuzeschakelaar rijsnelheid (45) in  voor rijden op lage snelheid (korte afstand, nadering bestemming).</p>

D- Gebruiksaanwijzingen

3.3 - BEDIENING VAN DE ARMBEWEGINGEN EN MAST

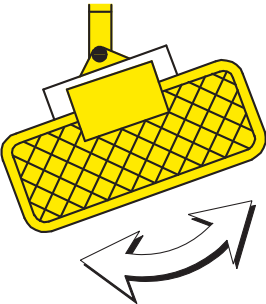
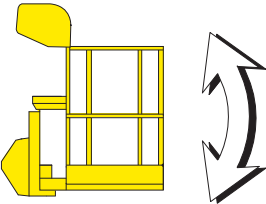
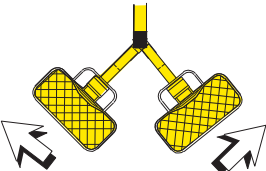
Activeer de gewenste controle en het 'Activeringsschakelaar'voetpedaal gelijktijdig om de gekozen functie uit te voeren.

Dodemansknop



Bediening	Handeling
In-/Uitschuiven boomtelescoop 	Zet de keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom (246) naar links om de telescoop uit te schuiven. Zet de keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom (246) naar rechts om de telescoop in te schuiven.
Heffen/Dalen mast 	Zet de hendel heffen boom (49) naar voren om de boom op te heffen. Zet de hendel heffen boom (49) naar achter om de boom te laten dalen.
Heffen/Dalen arm 	Zet de keuzeschakelaar heffen arm (247) omhoog om de arm op te heffen. Zet de keuzeschakelaar heffen arm (247) omlaag om de arm te laten dalen.
Heffen/dalen draaiarm 	Zet de keuzeschakelaar draaiarm (37) omhoog om de draaiarm op te heffen. Zet de keuzeschakelaar draaiarm (37) omlaag om de draaiarm te laten dalen.
Oriëntatie toren 	Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (49) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok. Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (49) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in.

D- Gebruiksaanwijzingen

Bediening	Handeling
<p>Gondelrotatie</p> 	<p>Zet de keuzeschakelaar rotatie gondel (38) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in</p> <hr/> <p>Zet de keuzeschakelaar rotatie gondel (38) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok.</p>
<p>Gondelcompensatie</p> 	<p>Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omhoog om de gondel op te heffen.</p> <hr/> <p>Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omlaag om de gondel te laten dalen.</p>
<p>Rotatie draaiarm (Uitsluitend voor de HA12CJ+)</p> 	<p>Zet de keuzeschakelaar rotatie draaiarm (83) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok.</p> <hr/> <p>Zet de keuzeschakelaar rotatie draaiarm (83) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in.</p>

3.4 - ANDERE BEDIENINGEN

- Claxon : Zet de keuzeschakelaar toeter (43) naar rechts om te toeteren. Bij het loslaten van de keuzeschakelaar stopt het toeteren.

D - Gebruiksaanwijzingen

4 - Noodprocedure

4.1 - ONDERBREKING VAN DE HOOFDSTROOMTOEVOER

U beschikt over een middel om bewegingen uit te voeren, vanaf de grond, bij een gebrekkige werking van de hoofdenergiebron. Dit middel betreft een handpomp die zich naast de hydraulische verdelers op het draaiplatform bevindt.

Met deze pomp kunnen in combinatie met een handmatige bediening van de elektrodistributeurs verschillende bewegingen worden uitgevoerd waarmee het werkplatform veilig teruggehaald kan worden en het personeel veilig uit kan stappen :

- Heffen/Dalen arm.
- Heffen/Dalen mast.
- Uitstrekken/intrekken telescoop.
- Oriëntatie toren.
- Heffen/dalen draaiarm.

D

E

F

G

H

I

D - Gebruiksaanwijzingen

4.1.1 - Procedure

- Steek de hendel (1) in de overbrenging van de pomp (3).

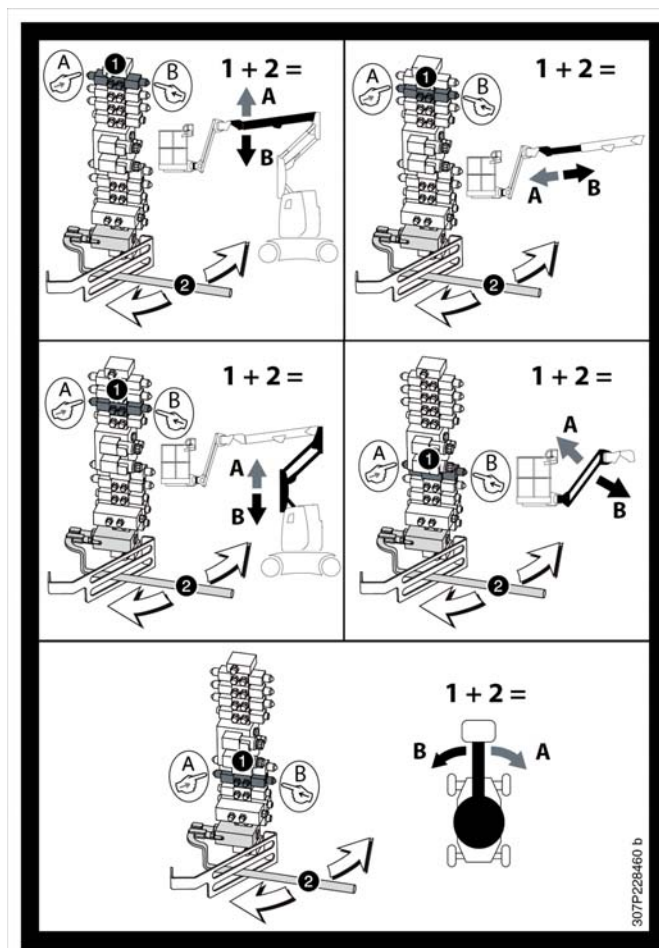


D - Gebruiksaanwijzingen

- Beweeg de hendel meerdere keren van links naar rechts terwijl u de handmatige bediening van de elektroverdeler (2) van de gewenste beweging ingedrukt houdt zoals aangegeven op het label (30) (raadpleeg paragraaf B.5 - Plaatsing en herkenning van labels).



Manueel foutenherstel – Positienummer (30)



D- Gebruiksaanwijzingen

OPM.: ER IS EEN OPTIONELE ELEKTRISCHE NOODPOMP VERKRIJGBAAR. DEZE VERVANGT DE HOOFDPOMP IN GEVAL VAN STORINGEN. DRUK, NAAR GELANG DE GEBRUIKTE BEDIENINGSPOST, OP DE KEUZESCHAKELAAR VAN DE NOODGROEP ((228) BENEDEN OF (41) BOVEN), HOUD DEZE INGEDRUKT EN VOER TEGELIJKERTIJD DE BEWEGINGEN UIT OM DE GONDEL (OF HET PLATFORM) TE LATEN DALEN.



In een noodgeval, als de operator het platform moet verlaten terwijl het omhoog staat, moet de transfer van de personen op het platform als volgt plaatsvinden :

- Op een stevinge en betrouwbare structuur naar buiten komen.
- Er moet speling worden voorzien voor de mogelijkheid van de afwijkingen van de giek bij het verlaten van het platform.
- De gebruiker moet controleren of de 2 riemen gebruikt worden voor de veiligheid. Er moet een riem aan het specifieke verankeringspunt in de mand, waar de gebruiker zich bevindt, vastgemaakt worden. De andere riem moet aan de structuur die de gebruiker wilt bereiken, vastgemaakt worden.
- Verlaat het platform niet zonder rekening te houden met de mogelijkheid op vervorming (beweging).
- De gebruiker(s) moet(en) de mand verlaten vanuit het normale verankeringspunt.



Maak de riemen van het platform niet los als de verplaatsing naar de nieuwe structuur gevaar is of als de verplaatsing niet veilig afgerond kan worden. Probeer de gondel niet te verlaten door op het platform te klimmen om af te dalen. Wacht op hulp om de gondel veilig te verlaten.

D - Gebruiksaanwijzingen

4.2 - EEN BEDIENING IN DE GONDEL OPSLAAN

Wanneer een gebruiker in de gondel gered moet worden (bijvoorbeeld bij flauwte, schade of blokkering tegen een extern element waardoor de toegang tot de bedieningspost onmogelijk is), moet de gebruiker op de grond vlug toegang krijgen tot de bedieningen om hulp te bieden.

HAULOTTE® heeft een systeem voor noodbedieningen beneden geïnstalleerd dat gebruikt moet worden om de gebruiker veilig omlaag te brengen en ervoor te zorgen dat hij de nodige zorgen toegediend krijgt.

In tegenstelling tot de bedieningspost beneden, die gebruikt wordt om de boom omlaag te brengen, laat het systeem toe de geblokkeerde gebruiker in de mand omlaag te halen zelfs wanneer een noodstop ingeschakeld is of wanneer er een overbelasting gedetecteerd is.

In deze situatie moet de gebruiker beneden de schakelaar (72) van de bedieningspost beneden naar rechts draaien om het gebruik van de machine mogelijk te maken. Om de machine veilig te laten werken vanuit de bedieningspost beneden, moet de dodemansschakelaar (228) ingeschakeld blijven.

Procedure :

- Draai de activatieschakelaar van de post (72) naar rechts om de bedieningspost beneden te activeren.
- De bedieningen van de bedieningspost boven werken niet.
- Controleer of de noodstopknop (15) van de bedieningspost beneden uitgetrokken is.
- Om het platform naar beneden te halen houdt u het dode man pedaal (228) omhoog en drukt u gelijktijdig op de schakelaar van de gewenste beweging.
- Als de noodstopknop of de veiligheidssystemen (46) het niet toelaten de bewegingen normaal uit te voeren vanaf de bedieningspost beneden, gebruikt u het "overriding" systeem dat hieronder beschreven staat :
 - Druk naar boven en houd gelijktijdig de schakelaar "overriding" vast om de gewenste beweging te maken.

Wij raden aan de mast in te trekken voor het dalen.

OPM.:HET "OVERRIDING" SYSTEEM MOET ALLEEN BIJ HOGE UITZONDERING WORDEN GEBRUIKT.

D- Gebruiksaanwijzingen

4.2.1 - Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden

Alleen in dergelijke omstandigheden activeert u de schakelaar "overriding system" (245) onder de kap en drukt u gelijktijdig op de knop voor het laten zakken van het platform tot de beveiligingssysteem gedeactiveerd worden (stoppen van de alarmen), en de normale bewegingen dus weer mogelijk zijn of tot de gebruiker binnen bereik van de hulpdienst is.

Schakelaar "Overriding system" onder deksel



Als de noodoperaties zijn uitgevoerd, een rapport opstellen van het incident.

D - Gebruiksaanwijzingen

5 - Transport

5.1 - VOORBEREIDING OP DE TRANSPORTSTAND

Controleer tijdens het laden of :

- De oprijplanken het gewicht van de machine kunnen dragen.
- De oprijplanken op correcte wijze zijn bevestigd alvorens de machine te transporteren.
- De aanhechtingszone van de oprijplanken voldoende is.
- De transportvrachtwagen moet geparkeerd worden op een vlakke ondergrond en moet stilliggen om te voorkomen dat hij tijdens het laden of lossen van de machine begint te rijden.

Kom nooit onder of te dicht bij de machines staan tijdens de lading.

De machine dient volledig ingeklapt te zijn :

- Controleer op afwezigheid van ladingen in de gondel (of op het platform).

Selecteer de lage rijsnelheid om de oprijplank op te rijden.

Gebruik, bij een te steile helling, een lier ter aanvulling van de lage verplaatsingssnelheid. ➔

- Haal de mast omlaag.
- Controleer of de draaiarm voldoende is opgeheven om contact met de grond te vermijden tijdens het plaatsen van de machine op de ramp.
- Rijd langzaam op de truckzone.
- Bevestig de machine via de hiertoe voorziene verankeringspunten (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Voor transport vergrendelt u de toren met behulp van de rotatiespil die zich onder de toren bevindt (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- De mand moet rechtgezet worden en de mast moet vastgemaakt worden om bruuske bewegingen te vermijden en materiële schade tijdens het transport te voorkomen.
- Draai niet te hard aan bij het vastmaken van de mast.



Een verkeerde beweging kan leiden tot de val van de machine hetgeen ernstig letsel en materiële schade tot gevolg kan hebben.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.2 - PRESENTATIE VAN DE MACHINE

Rotatie draaiplateau mogelijke

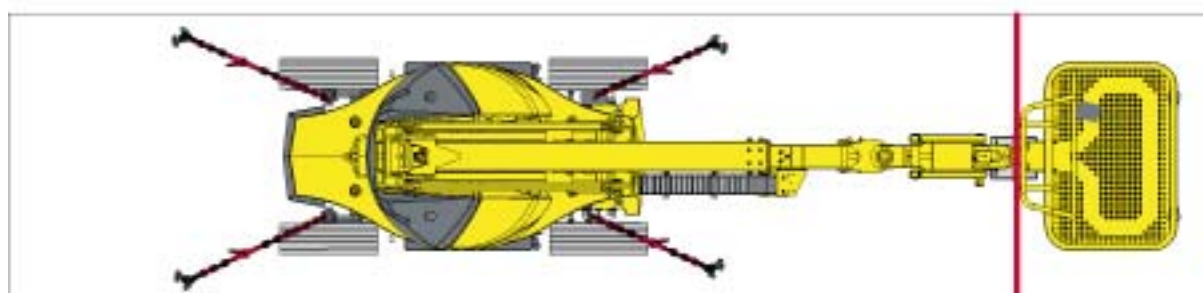
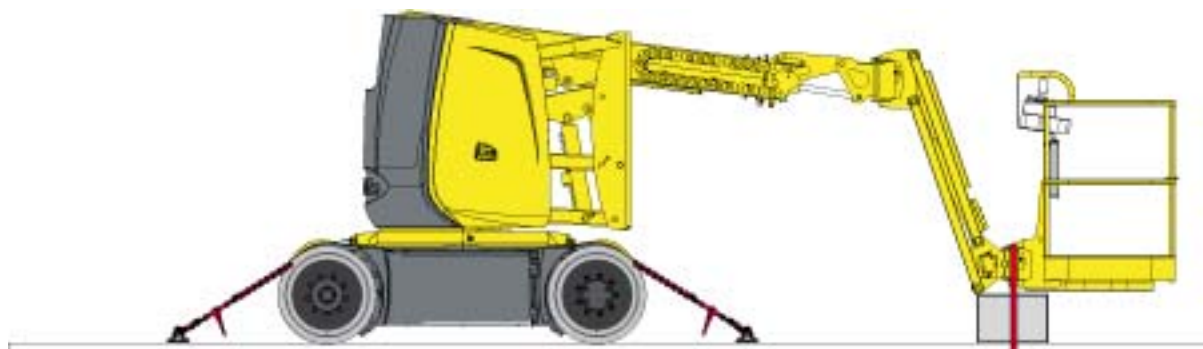


Rotatie draaiplateau onmogelijk



D - Gebruiksaanwijzingen

Machinebevestiging



OPM.: VERGRENDEL DE TOREN MET DE VERGRENDELPIN VOOR EEN VERPLAATSING OVER LANGE AFSTAND OF HET TRANSPORT VAN DE MACHINE OP EEN VRACHTWAGEN.

5.3 - LOSSEN

Voor het lossen controleert u of de machine in goede staat is.

- Verwijder de blokkeerpen van de torenrotatie (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Verwijder de bevestigingsriemen.
- Selecteer de lage verplaatsingsnelheid op de bedieningspost boven.
- Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform.



Waarschuwing : Bij het starten van een machine die vergrendeld en vervoerd werd, kan het veiligheidssysteem een valse overlading waarnemen wat alle bewegingen vanaf de bedieningspost in de gondel (boven) onmogelijk maakt.

Hef, om het systeem te resetten, de draaiarm enkele centimeters (duimen) op vanaf de bedieningspost op het chassis (beneden).

D- Gebruiksaanwijzingen

5.4 - SLEPEN




Bij een defect aan de machine is het mogelijk de machine over een korte afstand te slepen :

- Controleer of er zich geen personeel in de mand bevindt tijdens het slepen.
- Voor het slepen controleert u of de machine zich in ingetrokken positie bevindt en de toren vergrendeld is.
- Er zich geen ladingen in de gondel (of op het platform) bevinden.

Verwijder, om een machine met pech te slepen, de klauwkoppeling van de wieldrijfwerken.

Voer deze handeling uit op een vlakke ondergrond en rechtgezette wielen.

In de sleepopstelling wordt de machine niet meer afgeremd. We raden u aan een trekstang te gebruiken :

- Overschrijd niet de maximale uitloop snelheid (Naar verwijzen  Hoofdstuk B 4.1 - Technische kenmerken).
- Rijd niet over een helling boven de 25%.

5.4.1 - Klauwontkoppeling

Draai de centrale schroef (1) los totdat de schroef de aanslag raakt.



Tijdens de klauwontkoppeling bevindt de machine zich in de vrijloopstand en werkt het remsysteem niet.

5.4.2 - Klauwkoppeling

- Voor een normale werking, voert u de handelingen in omgekeerde volgorde uit. Ontkoppel de reductiemiddelen.



Voer enkele verplaatsingsbewegingen uit. Het koppelen is voltooid.

D - Gebruiksaanwijzingen

5.5 - STALLING



De machine kan worden opgeslagen in een daarvoor bedoeld gebied als deze niet in gebruik is. Als de machine langer dan 3 maanden werd opgeslagen zonder gebruik, moet een periodieke inspectie worden uitgevoerd.



Volg voor het bewaren van de motor de instructies in de bedienings- en onderhoudshandleidingen van de fabrikant.

De machine moet geparkeerd worden in een beschermde en geschikte zone met de mast in ingetrokken positie; de mast mag wel omhoog gezet worden maar niet uitgeschoven. Controleer of er zich geen lading op het platform bevindt.

We raden het aan dat de machine tijdens het parkeren of het stallen ingeklapt wordt.

Controleer of alle posten en toegangspoorten gesloten en beveiligd zijn.

Op het onderste bedieningspaneel zet u de sleutelselector voeding (72) in het midden om de voeding AF TE SLUITEN.

Controleer of de blokkeerpen van de toerenrotatie verwijderd en correct gestockeerd is.

Verwijder de contactsleutel om niet-toegelaten gebruik van de machine te vermijden.



Het is verboden de machine in uitgetrokken stand met een obstakel onder de arm te stockeren.



Om elk probleem met corrosie op de roeden en cilinders te voorkomen tijdens een opslagfase van meer dan 1 maand :

- In normale atmosferische omgeving : Voer elke 2 maanden opslag een volledige cyclus uit van de cilinder.
- En een agressieve omgeving (atmosfeer met sterke verzilting: nabijheid een marien milieu, een industriële atmosfeer met chlooremissie en/of vochtgehalte >70%), bevelen wij aan het onderstaande beschermingsproces toe te passen :
 - Was en spoel de volledige machine overvloedig met zacht water.
 - Droog het geheel van roeden en cilinders met de hulp van een blazer.
 - Breng een opgeloste olie direct aan zodat een oliehoudende film achterblijft na verdamping van het oplosmiddel op alle blootgestelde roeden in de opslagpositie van de machine.
 - Het aanbrengen van het product elke maand herhalen.



Na het wassen van de machine moet u controleren of deze volledig luchtdroog is en geen vocht op de corrosieve onderdelen heeft (bijvoorbeeld cilinderstangen).


Reinig de elektrische onderdelen vooral niet met een hogedrukreiniger. Veeg het vuil rond de elektrische onderdelen af met een droge doek.

D - Gebruiksaanwijzingen

5.6 - TILHANDELING

Tijdens het laden/lossen met een overhead kraan is het belangrijk om het volgende na te leven :

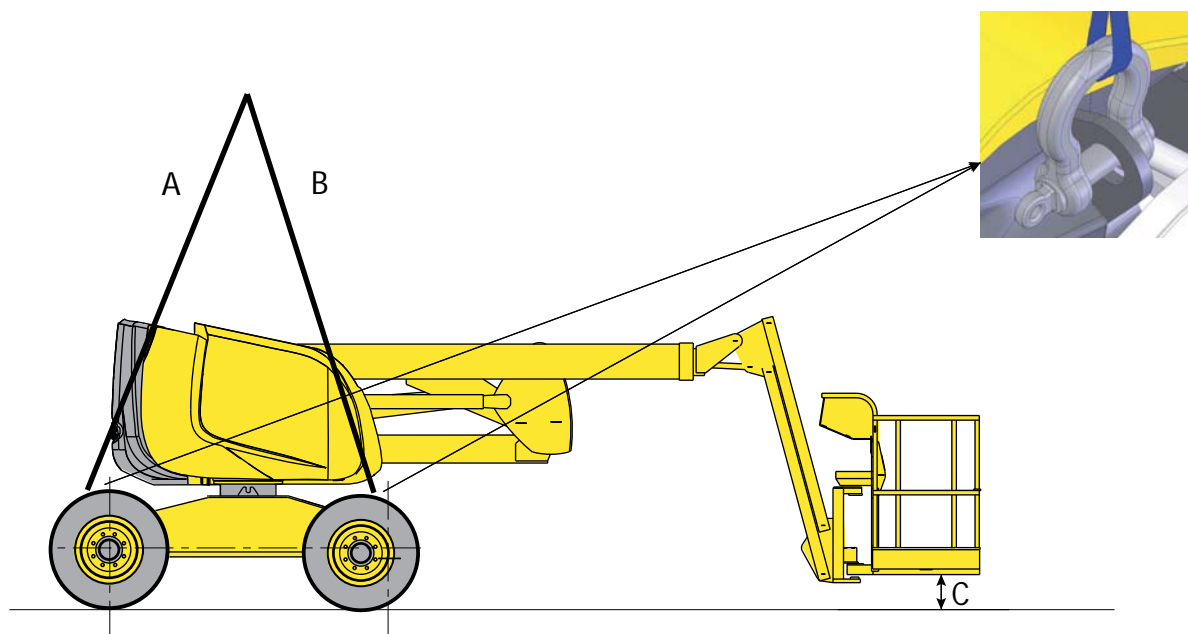
- Plaats de machine in ingetrokken stand met boom en arm ingetrokken.
- Platform moet leeg zijn.
- Draai de toren en de draaiarm zoals hieronder beschreven.
- Controleer of hefaccessoires in goede staat van werking verkeren en overeenkomen met de technische specificaties. Hefapparatuur moet alleen aan de daarvoor bestemde hefogen worden bevestigd.
- Geen enkele gebruikte ketting of strop voor het tillen van de machine moet aangepast worden om de machine op niveau te houden en het risico op schade aan de machine te verlagen.

- DE verankeringspunten voor het tillen zijn aangeduid met het volgende symbool .
- Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag het tillen van de machine uitvoeren.



Verleng de machine nooit met tilapparaten gekoppeld aan het tegengewicht.

Hijsconfiguratie met hijsstroppen



Machine	Afstand C	Aantal stroppen	Lengte A	Lengte B	Max. belasting per riem en per sluitschalm
HA12CJ/CJ+ HA32CJ/CJ+	20 cm (8 in)	4	5 m (16 ft 5 in)	5 m (16 ft 5 in)	5000 DaN (11241 lbf)



Hef, voor het aanbrengen van de stroppen, de draaiarm op om een ruimte van minimaal 20 cm (8in) tussen de bodem en de gondel te verkrijgen.

D - Gebruiksaanwijzingen

6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer

In een extreem koude omgeving, moeten de machines uitgerust zijn met optionele koude-startsystemen.

OPM.: DE EERSTE START MOET ALTIJD UITGEVOERD WORDEN VANAF DE BEDIENINGSPOST VAN HET CHASSIS (BENEDEN).

7 - Omgevingsomstandigheden

7.1 - HYDRAULISCHE VLOEISTOF

De omgevingstemperaturen buiten kunnen de prestaties van de machine verlagen als de temperatuur van de hydraulische olie niet marge voor optimale temperatuur bereikt.

Wij raden aan hydraulische olie te gebruiken in functie van de weersomstandigheden. Raadpleeg de tabel hieronder.

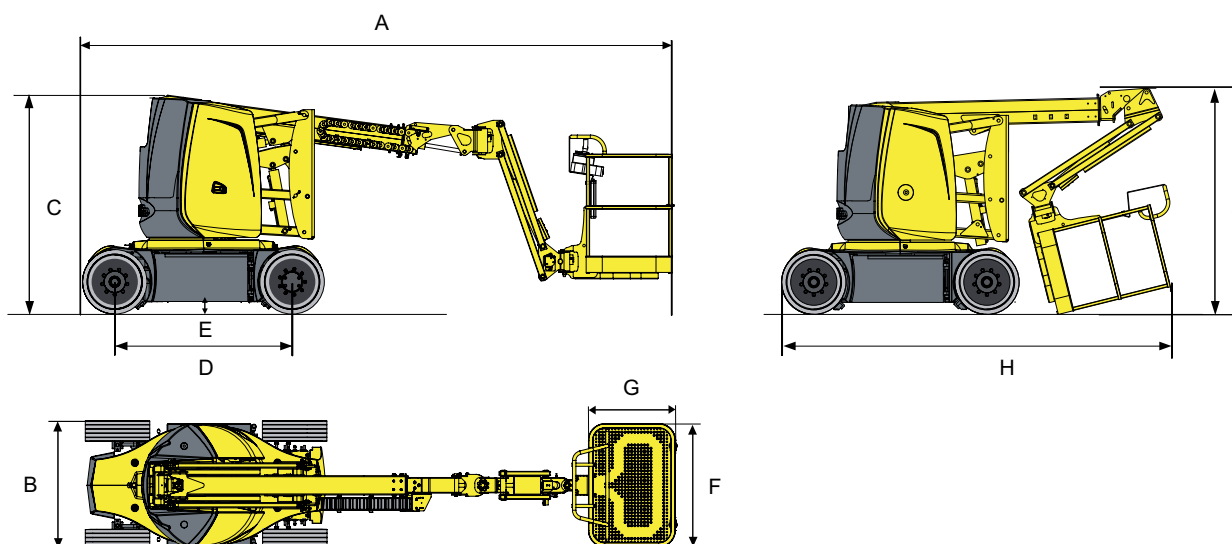
Omgevingsomstandigheden	Viscositeit SAE
Omgevingstemperatuur tussen - 15°C (5°F) en + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgevingstemperatuur tussen - 35°C (- 31°F) en + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgevingstemperatuur tussen 0°C (+ 32°F) en + 45°C (+ 113°F)	HV 68

OPM.: WIJ RADEN AAN DE OLIE AAN LAGE TEMPERATUUR TE VERVANGEN WANNEER DE OMGEVINGSTEMPERATUUR + 15°C (59°F) IS. HET WORDT NIET AANGERADEN OLIE VAN VERSCHILLENDE MERKEN OF SOORTEN TE MENGEN.

E - Algemene specificaties

1 - Afmetingen machines

Ingetrokken / transportpositie : Configuratie die op de grond weinig plaats inneemt bij stockage en/of levering van de machine - Toegangspositie.



Normen CE, AS en EAC

Machine		HA12CJ		HA12CJ+	
Positienummer	Specificaties - Afmetingen	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Totale lengte	5,36 m	17 ft 7 in	5,64 m	22 ft 2 in
B	Totale breedte	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
C	Totale hoogte	2,00 m	6 ft 57in	2,00 m	6 ft 57 in
D	Wielbasis	1,65 m	5 ft 5 in	1,65 m	5 ft 5 in
E	Grondafstand	107 cm	43 in	107 cm	43 in
F X G	Afmetingen platform	1,14 x 0,80 m	3 ft 9 in x 2 ft 7 in	1,14 x 0,80 m	3 ft 9 in x 2 ft 7 in
H	Opslaglengte	3,86 m	12 ft 8 in	4,20 m	16 ft 7 in
J	Opslaghoogte	2,30 m	7 ft 55in	2,70 m	8 ft 86 in

Normen ANSI en CSA

Machine		HA32CJ		HA32CJ+	
Positienummer	Specificaties - Afmetingen	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Totale lengte	5,36 m	17 ft 7 in	5,64 m	22 ft 2 in
B	Totale breedte	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
C	Totale hoogte	2,00 m	6 ft 57in	2,00 m	6 ft 57 in
D	Wielbasis	1,65 m	5 ft 5 in	1,65 m	5 ft 5 in
E	Grondafstand	107 cm	43 in	107 cm	43 in
F X G	Afmetingen platform	1,14 x 0,80 m	3 ft 9 in x 2 ft 7 in	1,14 x 0,80 m	3 ft 9 in x 2 ft 7 in
H	Opslaglengte	3,86 m	12 ft 8 in	4,20 m	16 ft 7 in
J	Opslaghoogte	2,30 m	7 ft 55in	2,70 m	8 ft 86 in

E - Algemene specificaties

2 - Gewichten belangrijkste onderdelen

OPM.: GEMETEN MASSA'S MET LEGE TANKS.

Onderdeel	HA12CJ - HA32CJ	HA12CJ+ - HA32CJ+
Gewicht volledig chassis	2630 kg - 5798 lb	
• Massa van ieder wiel	51,3 kg +/- 1 kg (113,1 lb +/- 2,2 lb)	
Gewicht volledige toren	350 kg - 772 lb	
• Gewicht contragewicht - Draaiplateau	1178 kg +/-29 kg (2597 lb +/- 64 lb)	
• Massa batterijen	576 kg - 1370 lb	
Gewicht volledige mast	410 kg - 904 lb	500 kg - 1102 lb
Massa geheel arm	490 kg - 1080 lb	
Gewicht volledige draaiarm	40 kg - 80 lb	
Gewicht volledige gondel	109 kg - 240 lb	

3 - Akoestiek en trillingen

De akoestische en trillingseigenschappen worden onder de volgende omstandigheden vastgesteld :

- Emissie van geluid in de lucht op de werkplek wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.
- Het niveau van het gegarandeerde akoestische vermogen LWA (aangegeven op het product) wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2000/14/CE.
- De door de machine aan de handen-armen en het hele lichaam overgedragen trillingen worden vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.

Eigenschappen	
Niveau van de akoestische druk op de werkplek	97 dBA
Trillingen handen-armen	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar de hand-arm zijn niet hoger dan 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Trillingen hele lichaam	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar het hele lichaam zijn niet hoger dan 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Algemene specificaties

4 - Wiel en band

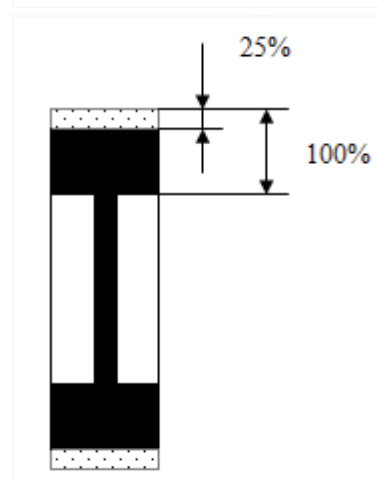
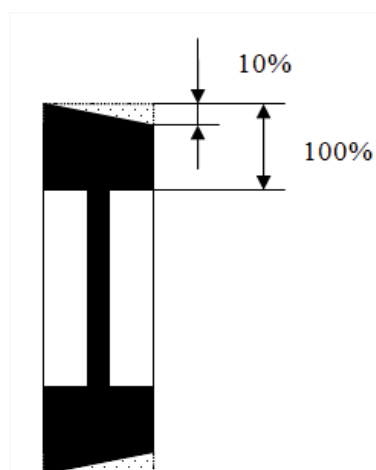
4.1 - TECHNISCHE KENMERKEN

Onderdeel	Standaard wielen
Referentienummer	"solideal 600 x 190"
Type	Massieve banden - NO MARKING
Grootte	898 mm / 190 mm (36 in / 8 in)
Draaimomenten	210 Nm (154 ft lb)

4.2 - CONTROLE EN ONDERHOUD

Vervang in de volgende gevallen de wielen en de banden :

- Scheuren, schade, vervormingen of overige afwijkingen op het wiel
- Zichtbare schade op de banden :
- Sneef of gat > dan 3 cm (2 in) in het rubberen profiel over de gehele breedte van de banden.
- Opzwellend, grote bult op de buiten- en zijwand.
- Ingescheurde profielgroeven.
- Omvangrijke slijtage van de zijanten (zichtbare koorden).
- Eenvormige slijtage van de oppervlakte van steun aan de bodem hoger om 25%



De velgen en banden zijn essentiële onderdelen voor de stabiliteit van de machine. Omwille van veiligheidsredenen :

- Gebruik enkel HAULOTTE® vervangonderdelen overeenkomstig de technische eigenschappen van de machine. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Vervang nooit een onderdeel uit schuim door een opblaasbare band.

E- Algemene specificaties

Vervangingsprocedure :

- Ontgrendel de moeren van het te demonteren wiel.
- Hef de machine op met behulp van een krik of een takel.
- Verwijder de wielmoeren.
- Verwijder het wiel.
- Breng een nieuw wiel aan.
- Laat de machine op de grond zakken.
- Draai de wielmoeren aan tot het aanbevolen draaimoment Raadpleeg de handleiding voor onderhoud en herstel.

OPM.:ALS EEN BAND WORDT VERVANGEN, MOT GELET WORDEN OP DE PROFIELRICHTING (DIE DE ROTATIERICHTING IN VOORUITGAANDE RICHTING AANGEEFT) OM TE CONTROLEREN OF PLAATSING CORRECT GEBEURT.

E - Algemene specificaties

5 - De opties

5.1 - ACTIV' SHIELD BAR - SECUNDAIR SYSTEEM VERBRIJZELPREVENTIE

5.1.1 - Omschrijving



Algemene specificaties - Activ' Shield Bar :

- De Activ' Shield Bar is een apparaat dat is ontworpen om het risico op knellen tegen het bedieningspaneel te verminderen wanneer het platform in ingesloten ruimten is.
- Dit apparaat vult de bestaande bescherming van de operator aan, inclusief het systeem voor het inschakelen van de schakelaar (Activering van joystick, voetpedaal 'schakelaar inschakelen' en 'Schakelaar inschakelen op grondcontrolebox).
- De Activ' Shield Bar is actief wanneer het platform omhoog staat (giek of arm) en de kruipsnelheid wordt automatisch ingeschakeld. Als dit niet is ingeschakeld bij stationair draaien of in de transportpositie, zijn bij het rijden de rotatie van de kop en verhoging van de giek mogelijk.
- Het groen indicatorlampje van de Activ' Shield Bar licht op en geeft hiermee aan dat het apparaat actief is.



U kunt er best rekening mee houden dat dit apparaat niet de verantwoordelijkheid van de operator uitsluit om zich te vormen in de principes voor gebruiksveiligheid van de machine en deze toe te passen. Deze zijn aangeduid in de gebruikshandleiding van de machine, de veiligheidsregels van de werkgever en de wetgeving die op de plaats van de tewerkstelling van toepassing zijn

A

B

C

D

E

F

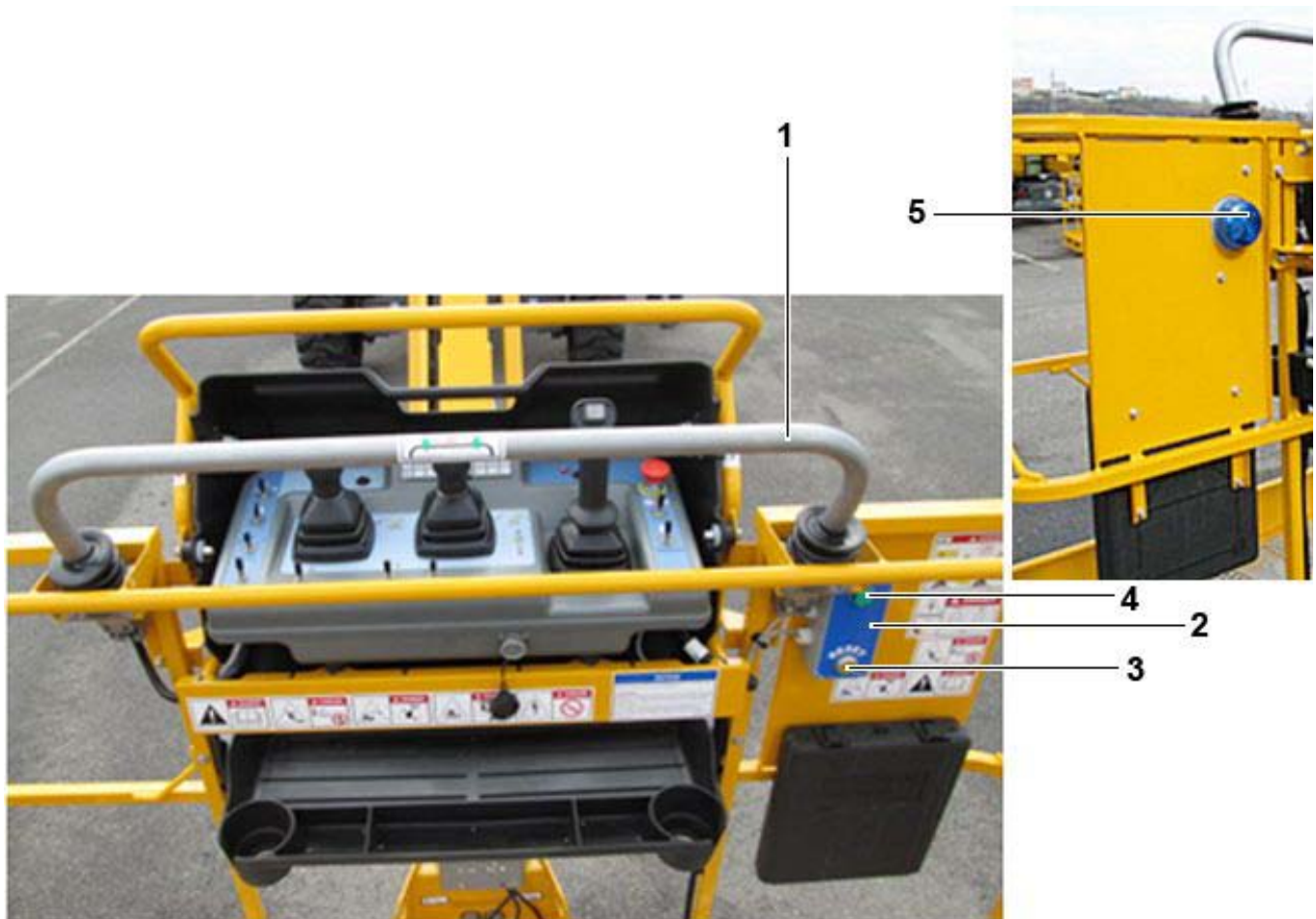
G

H

I

E- Algemene specificaties

5.1.2 - Kenmerken



Positienummer	Betekenis
1	Activatiebalk
2	Elektrische doos
3	Resetknop
4	Groen indicatielampje
5	Blauw knipperend licht geeft aan dat de activatiebalk gestart is

E - Algemene specificaties

5.1.3 - Veiligheidsinstructies

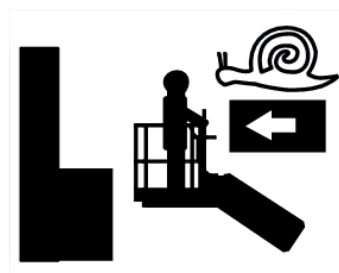
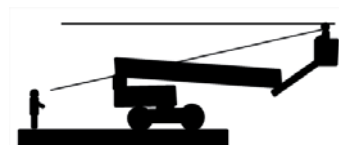


Er moet verplicht gecontroleerd worden of de Activ' Shield Bar functioneert bij elke start van de machine



Gebruik het Activ' Shield Bar systeem niet als een leuning. Dit kan resulteren in onopzettelijk triggere van de Activ' Shield Bar.

- Controleer of de werkzone voldoende ruimte in de hoogte biedt en dat ze vrij is van obstakels of ander mogelijk gevaar.
- Tijdens het rijden, plaatst u het platform zo dat de best mogelijk zichtbaarheid gegarandeerd wordt en u iedere dode hoek vermijdt.
- Controleer altijd of de machine zich op minimum 1m bevindt van gaten, bulten, hellingen, obstakels, afval en elementen die de grond bedekken want dit kan gevaar camoufleren.
- Tijdens het gebruik van de machine moet u alle lichaamsdelen binnen het platform houden.
- Om de machine dit bij obstakels de plaatsen, raden wij u aan de mastbewegingen te gebruiken (arm, mast, enz) in plaats van rijbewegingen.
- Rijd niet snel in kleine of versperde zones. Behoud de controle over de snelheid in bochten en korte bochten.
- Gebruik het Activ' Shield Bar systeem niet als een leuning. Dit kan ongewenste activatie van het systeem veroorzaken.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

E- Algemene specificaties

5.1.4 - Controle vóór gebruik



- Als op de controlelijst een element met **NEEN** wordt aangeduid tijdens een machine, dan moet de machine gemeld, vergrendeld en buiten dienst gesteld worden.
- Gebruik de machine **NIET** zolang niet alle gemelde elementen hersteld zijn; de machine moet klaar zijn om veilig te werken.

Omschrijving	Ja	Nee
Ga over tot de functionele tests, eigen aan de machine		
<ul style="list-style-type: none"> • Alle resultaten van de functionele tests van de machine zijn positief 		
Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform		
Schakel alle noodstopknoppen uit (ingedrukt)		
<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of er geen waarschuwingssignaal weerklinkt • Controleer of de lichtindicator niet geactiveerd is als de machine in opbergstand staat 		
Om te controleren of Activ' Shield Bar apparaat correct werkt, voert u het volgende uit :		
Indien opgeborgen :		
<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het groene indicatorlampje niet is opgelicht 		
Wanneer de giek of arm omhoog is getild boven 15° :		
<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het groene indicatielampje is opgelicht 		
Maak simultaan een beweging en duw de activeringsbalk naar voor om het systeem te activeren :		
<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of alle bewegingen stoppen • Controleer of de claxon en het blauwe knipperende lampje zijn geactiveerd 		

E - Algemene specificaties

5.1.5 - Gebruik

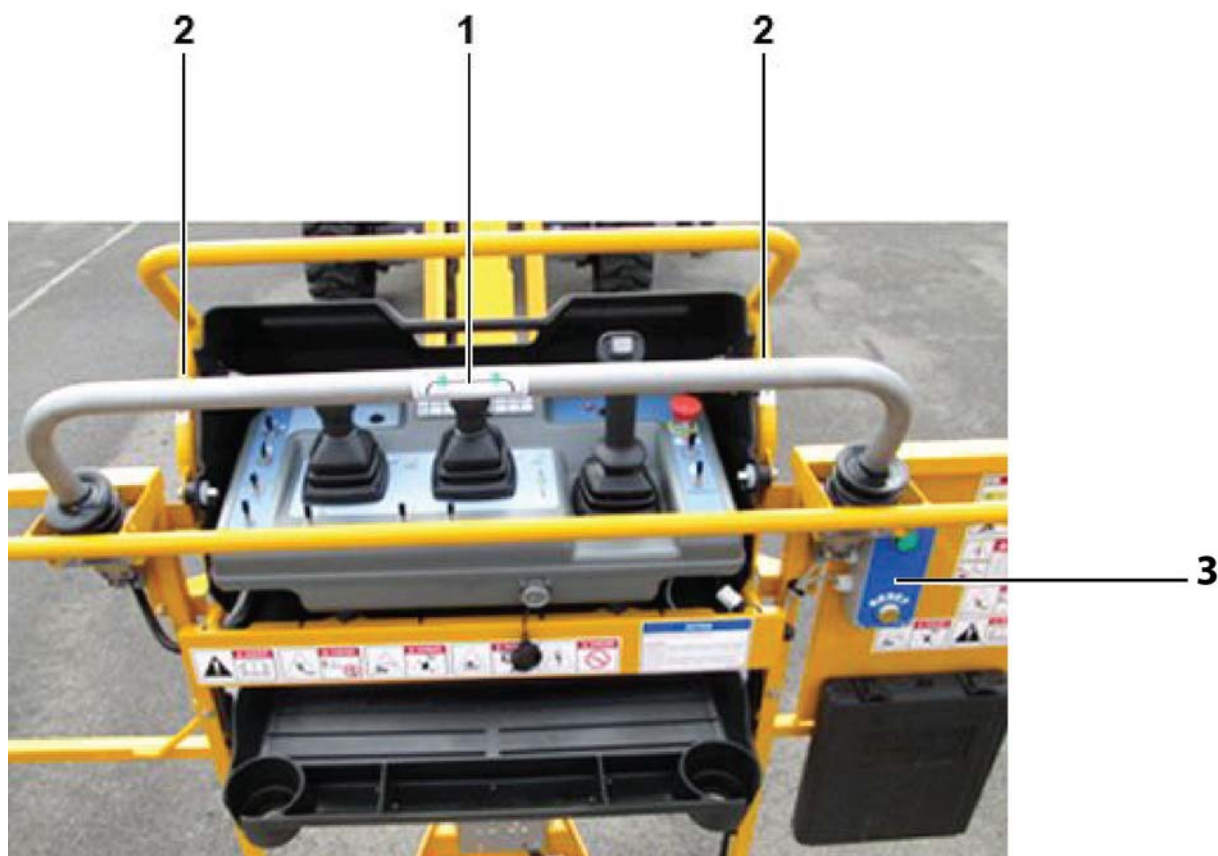
Als de Activ' Shield Bar naar voor wordt geduwd, worden alle bewegingen gestopt. De claxon weerklinkt en het blauwe waarschuwingslampje knippert. Alleen bewegingen om van de knelling weg te raken, zijn toegelaten.

Om de Activ' Shield Bar te resetten, laat u de activeringsbalk, 'Schakelaar inschakelen' en de bedieningen los. Druk dan op de resetknop.

Zorg dat u alle nodige maatregelen treft tijdens de werkzaamheden om botsingen en vastzitten tegen structuren te voorkomen.

5.1.6 - Specifieke labels

Plaats van de labels



Positinummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Niet op de stang leunen	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar bedieningen	1	4000614500
3	Activ' Shield Bar instructies	1	4000609540

F - Onderhoud

1 - Algemeen

Of u nu eigenaar en/of gebruiker van een Haulotte-product bent, uw veiligheid is van essentieel belang voor HAULOTTE®. Daarom schenkt HAULOTTE® een bijzondere aandacht aan de veiligheid van haar producten.

De INSPECTIES zijn niet enkel noodzakelijk voor HAULOTTE® maar ze worden ook vereist door de industriestandaarden en/of nationale wetgeving.

Om er zeker van te zijn dat uw uitrusting hetzelfde prestatieniveau behoudt, zoals ingesteld in de fabriek, is het belangrijk uw uitrusting regelmatig te onderhouden en aanpassingen die niet door HAULOTTE® goedgekeurd zijn, te vermijden. Regelmatige inspecties en inspecties wanneer dit gewenst is, maken het mogelijk het stilligen van de machines te beperken en eventuele verwondingen te voorkomen.

OPM.:NIET GEBRUIKEN TENZIJ U VERTROUWD BENT MET EN OPGELEID BENT IN DE VEILIGE WERKINGSPRINCIPES VAN DE MACHINES DIE U TERUGVINDT IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ DE MACHINE.

Algemeen overzicht :

- De inspectie rond de machine neemt slechts enkele minuten aan het begin en aan het einde van iedere shift in beslag - Een betere manier om mechanische problemen en veiligheidsrisico's te voorkomen.

Wat doen :

- Gebruik uw zintuigen: zicht, reuk, gehoor en tast.

Frequentie :

- Controleer periodiek uw machine gedurende uw werkdag.
- Let erop dat u de inspectie telkens op dezelfde manier uitvoert.
- Voer aan het begin en aan het einde van uw shift deze inspecties uit.


OPM.:INDIEN ER SCHADE OF NIET TOEGELATEN AANPASSINGEN GEDETECTEERD WORDEN, MOET DE MACHINE UITGESCHAKELD WORDEN TOTDAT DE HERSTELLINGEN DOOR EEN ERKENNEND ONDERHOUDSTECHNICUS UITGEVOERD ZIJN.

De eigenaar moet het vereiste door Haulotte aanbevolen onderhoud uitvoeren voor elke gebruik van de machine.

Het niet uitvoeren van de periodieke onderhoudswerkzaamheden kan leiden tot :

- het vervallen van de garantie.
- Werkingsstoringen van de machine.
- Een verminderde betrouwbaarheid en levensduur van de machine.
- Problemen met betrekking tot de veiligheid van de gebruikers.

De technici van HAULOTTE Services® zijn specifiek opgeleid voor onze machines en beschikken over originele onderdelen, de vereiste documentatie en de geschikte werktuigen.

De onderhouds- en controletabel beschrijft de rol en de verantwoordelijkheden van de diverse betrokken personen tijdens het periodieke onderhoud aan de machine  Hoofdstuk C 3 - Inspecties en functionele tests.

F - Onderhoud

2 - Onderhoudsboekje

Deze sectie voorziet noodzakelijk informatie om de machine in alle veiligheid te gebruiken. Volgens de huidige voorschriften werd deze machine ontworpen voor een minimale levensduur van 10 jaar. De levensduur kan worden verlengd of verkort, afhankelijk van de intensiteit van de gebruiksomstandigheden en door het uitvoeren van effectieve inspecties en onderhoud, naast andere externe factoren. Er is een bepaald aantal factoren die de levensduur kunnen beïnvloeden, onder andere, maar niet beperkt tot, de ernst van operationele omstandigheden / dagelijks onderhoud, die conform de huidige handleiding gevoerd moeten worden.

Strengere werkomstandigheden kunnen een tijdsvermindering tussen de onderhoudsperiodes vereisen. Machines die buiten dienst werden gesteld of niet werden gebruikt gedurende meer dan 3 maanden, moet een periodieke inspectie ondergaan voordat de machine opnieuw in gebruik wordt genomen.

Het onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd bedrijf of een persoon die op de hoogte is van de mechanische procedures.

De voltooide onderhoudswerken moeten in een register bijgehouden worden.

F - Onderhoud

3 - Inspectieprogramma

3.1 - ALGEMEEN PROGRAMMA

De machine moet regelmatig minstens 1 keer per jaar worden geïnspecteerd. Het doel van de inspectie is ieder defect detecteren dat kan leiden tot een ongeval tijdens het dagelijkse gebruik van de machine. Volgens plaatselijke normen en regels kunnen regelmatige inspecties vereist zijn.

HAULOTTE® verlangt dat meer uitgebreide en grotere inspecties uitgevoerd worden om de levensduur van het product te verlengen.

Elke inspectie moet worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.


Het resultaat van deze controles dient genoteerd te worden op de door de manager van de onderneming aangelegde veiligheidskaart. Dit register of een boek evenals een lijst van de voor onderhoud bevoegde personen moet ter beschikking worden gesteld aan de arbeidsinspecteur en aan HAULOTTE Services®.

Wanneer	Verantwoordelijke	Betrokken persoon	Wat
Voor verkoop	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
Voor verhuur	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Dagelijkse inspectie
Voor gebruik of bij iedere wijziging van gebruiker	Gebruiker	Gebruiker	
1 jaar	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
5 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Gedetailleerde inspectie
10 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Algemene inspectie

F - Onderhoud

3.2 - DAGELIJKSE INSPECTIE

De dagelijkse inspectie omvat een visuele inspectie, functionele en veiligheidstesten en moet worden uitgevoerd door een operator voor het gebruik van de machine.

Deze inspectie valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Raadpleeg  Hoofdstuk C 3.1 - Dagelijkse inspectie.

3.3 - PERIODIEKE INSPECTIE

De periodieke inspectie is een grondige controle van de functionering- en veiligheidskenmerken van de machine.

Het moet worden uitgevoerd voor de verkoop/herverkoop van de machine en/of minstens eenmaal per jaar.

Lokale wetgevingen kunnen specifieke vereisten hebben over de frequentie en de inhoud.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar, alle inspecties moeten worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie komt bovenop de dagelijkse inspectie.

Deze inspectie moet ook nadien uitgevoerd worden :

- Een demontage en volledige hermontage van belangrijke onderdelen.
- Een reparatie aan de hoofdonderdelen van de machine.
- Elk ongeluk dat belastingen veroorzaakt.

3.4 - GEDETAILLEERDE INSPECTIE

De uitgebreide inspectie is een grondige inspectie van de structurelementen van de machine om het correcte functioneren van de machine te garanderen.

Deze inspectie moet om de 5000 uur of om de 5 jaar worden uitgevoerd.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

F - Onderhoud

3.5 - ALGEMENE INSPECTIE

De algemene inspectie is een grondige controle van de integriteit en het goed functioneren van de machine na een functioneringsduur van 10 jaar.

Deze inspectie moet om de 10 jaar plaatsvinden en vervolgens om de 5 jaar worden herhaald.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie valt onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet door een HAULOTTE Services® technicus uitgevoerd worden.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie
- Gedetailleerde inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Onderhoud

4 - Reparaties en afstellingen

Grote herstellingen, interventies en instellingen op de veiligheidssystemen of onderdelen moeten uitgevoerd worden door een HAULOTTE Services® technicus. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en componenten.

OPM.: DE HAULOTTE SERVICES® TECHNICI ZIJN SPECIAAL OPGELEID VOOR HET UITVOEREN VAN REPARATIES, INTERVENTIES EN BELANGRIJKE AFSTELLINGEN VAN DE VEILIGHEIDSSYSTEMEN OF DE ONDERDELEN VAN DE MACHINE HAULOTTE®. DE TECHNICI NEMEN ORIGINELE HAULOTTE® VERVANGINGSONDERDELEN EN DE BENODIGDE GEREEDSCHAP MEE EN VERSTREKKEN GEDETAILLEERDE EN GEDOCUMENTEERDE RAPPORTEN OVER DE WERKZAAMHEDEN.

HAULOTTE Services® is niet aansprakelijk voor enige schade die voortvloeit uit reparaties of onderhoud van inferieure kwaliteit uitgevoerd door niet-bevoegd personeel.

HAULOTTE® wijst u erop dat geen enkele aanpassing mag gebeuren zonder schriftelijke toestemming van HAULOTTE®.

Alle niet geautoriseerde herstellingen of aanpassingen annuleren de HAULOTTE® garantie.

Wanneer een "Onderhouds- of veiligheidsrapport" gepubliceerd wordt, is het noodzakelijk meteen de nodige maatregelen te treffen met de grootste aandacht om zo de beste betrouwbaarheid en een grotere veiligheid van de HAULOTTE® producten te kunnen garanderen. Zodra het formulier verstuurd is, controleer dan of het correct ingevulde formulier aan HAULOTTE® overhandigd is.

OPM.: HET AFVOEREN OF Vernietingen van de machine moet via passende recyclingmethodes plaatsvinden. Alle items waarvoor specifieke afvoervoorschriften gelden, worden in de onderhoudshandleiding met specifieke instructies vermeld.

G- Diverse informatie

1 - Garantiepeil

1.1 - SERVICEAFDELING

Onze HAULOTTE Services® Serviceafdeling staat volledig tot uw beschikking tijdens en na de garantieperiode voor alle benodigde service en alle benodigde inlichtingen :

- Neem contact op met onze Serviceafdeling en vermeld het exacte machinetype met bijbehorend serienummer.
- Gebruik voor het bestellen van slijtonderdelen of reserveonderdelen, deze handleiding en de HAULOTTE® catalogus Essential om originele HAULOTTE® onderdelen te verkrijgen, die garant staan voor een onderlinge verwisselbaarheid en een optimale werking van de machine.
- Neem bij storingen of ongevallen waarbij een HAULOTTE® machine betrokken is, zelfs indien er geen materiële schade of letsel werd geconstateerd, direct contact op met HAULOTTE Services® voor een snelle respons, zelfs wanneer het defect geen materiële schade en/of lichamelijke schade met zich meebrengt.

1.2 - GARANTIE VAN DE CONSTRUCTEUR

1.2.1 - Uitvoer van de garantie

Direct na ontvangst van de machine moet de eigenaar of de huurder de staat van de machine controleren en de overhandigde ontvangstkaart invullen.

1.2.2 - Garantieduur

Onderhavige garantie wordt toegekend voor een periode van 12 maanden of een totaal gebruik van 1000 uren voor hefinrichtingen en apparaten voor goederenhantering en van 2000 uur voor apparaten voor openbare werken vanaf de leveringsdatum, waarbij de eerst verstreken termijn van toepassing zal zijn.

De reserveonderdelen genieten 6 maanden garantie.

1.2.3 - Procedure

Om aanspraak te kunnen maken op onderhavige garantie dient de eigenaar of de huurder zo spoedig mogelijk schriftelijk het dichtstbijzijnde filiaal van HAULOTTE® of het filiaal dat de machine geleverd heeft (als enige erkend en bevoegd om reparaties in het kader van de garantie van de constructeur uit te voeren), te berichten over de waargenomen gebreken.

Het filiaal beslist vervolgens of het als defect beschouwde onderdeel gerepareerd of vervangen moet worden.

De eigenaar of de huurder overlegt het correct ingevulde, tijdens de levering van de machine overhandigde onderhoudsboekje waaruit blijkt dat de door de constructeur aanbevolen onderhoudswerkzaamheden daadwerkelijk uitgevoerd werden.

De eigenaar of verhuurder moet garanderen dat het defect dat gedekt wordt door de HAULOTTE® garantie, zo vlug mogelijk aan de HAULOTTE® dienst gemeld wordt en dat deze zelfde dienst het defect erkend heeft of de eigenaar of verhuurder moet het defect schriftelijk melden.

De werkzaamheden en reparaties in het kader van de HAULOTTE® garantie worden bij voorkeur uitgevoerd door het filiaal dat de machine geleverd heeft.

G- Diverse informatie

1.2.4 - Garantievoorwaarden

HAULOTTE® garandeert haar producten tegen gebreken, defecten of fabricagefouten, indien HAULOTTE® op de hoogte werd gesteld over het defect of de fout door eigenaar of de huurder.

De garantie dekt niet de gevolgen van een slijtage noch welke defecten, averij of schade ook die voortvloeien uit een slecht uitgevoerd onderhoud of een abnormaal gebruik en met name uit een overbelasting of een uitwendige schok, een verkeerde montage of een wijziging van de kenmerken van de door HAULOTTE® verhandelde producten uitgevoerd door de eigenaar of de huurder.

Bij bediening of gebruik dat niet conform is aan de aanwijzingen of aanbevelingen die vermeld staan in onderhavig onderhoudsboekje, wordt de aanspraak op de garantie niet in behandeling genomen.

Bij alle werkzaamheden dient de gebruiksduur van de machine systematisch te worden aangegeven via het meetoverzicht van de urenteller, deze dient dus in een goede werkstaat gehouden te worden om de gebruiksduur te garanderen en te kunnen bewijzen dat het onderhoud op de aanbevolen momenten werd uitgevoerd.

De verplichting tot het bieden van garantie tijdens de vermelde duur vervalt onmiddellijk en van rechtswege bij de veronderstelling dat de storing te wijten is aan één van de onderstaande redenen :

- Bij gebruik van niet originele HAULOTTE® reserveonderdelen.
- Indien er andere dan door de fabrikant aanbevolen elementen of producten gebruikt werden.
- Indien de naam, de serienummers, de machineplaatjes en het logo van HAULOTTE® beschadigd of verwijderd werden.
- Bij een onredelijk termijn voor het vermelden van een fabricageprobleem.
- Bij het gebruik van de machine terwijl men weet dat deze problemen vertoont.
- Bij schade die voortvloeit uit een wijziging van de machine buiten de specificaties van HAULOTTE® om.
- Bij gebruik van smeermiddelen, hydraulische vloeistoffen, brandstoffen die niet conform zijn aan de aanbevelingen van HAULOTTE®.
- Bij een onjuist uitgevoerde reparatie, een onjuist gebruik door de klant, een door derden veroorzaakt ongeluk.
- Bij een ongeval veroorzaakt door een derde partij.

Bij gebrek aan een specifieke overeenkomst, wordt elke aanspraak op de garantie buiten de hierboven vastgestelde garantieperiode niet in aanmerking genomen.

G- Diverse informatie

Onderhavige garantie dekt niet de schade die direct of indirect voortvloeit uit gebreken of defecten die door deze garantie gedekt worden :

- Verbruiksproducten : Voor producten of onderdelen die vervangen worden in het kader van een normaal machinegebruik (slangen, olie, filters,...) kan geen aanspraak op de garantie gedaan worden.
- Instellingen : Op elk willekeurig moment kan het nodig zijn een bepaalde instelling uit te voeren. De instellingen maken hierdoor deel uit van de normale gebruiksomstandigheden van de machine en kunnen dus niet door de garantie gedekt worden.
- Vervuiling van brandstof- en hydraulische circuits : Alle voorzorgen worden genomen opdat de geleverde brandstof en de hydraulische vloeistof schoon zijn. HAULOTTE® accepteert geen enkele aanspraak op de garantie met betrekking tot een reiniging van het brandstofcircuit, filter, injectiepomp of overige inrichtingen die direct in contact staan met de brandstoffen en de smeermiddelen.
- Slijtonderdelen (geleiders, ringen, luchtbanden, aansluitingen, enz.) : Deze onderdelen staan per definitie bloot aan beschadigingen en vervormingen tijdens de werkduur. De slijtonderdelen vallen dan ook niet onder de garantie.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

G- Diverse informatie

2 - Informatie contactpersonen filialen

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL : +39 02 98 97 01 FAX : +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, RYABINOVAYA STREET Bldg. 3 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : +351 21 995 98 10 FAX : +351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Täljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com sparers@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 33 27 445991 FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Diverse informatie

2.1 - CALIFORNIËWAARSCHUWING

Voor elektrische (accu aangedreven) machines

CALIFORNIA

PROPOSITION 65 BATTERY WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

